



MUNICIPAL  
**Gazette**  
MUNICIPALE  
DE — OF  
**Montreal**

— Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit :  
"La Gazette Municipale"  
Bureau de Poste : 917 ou 42 Place Jacques-Cartier, Montréal.  
— Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit :  
"La Gazette Municipale"  
Hôtel de Ville, — Montréal.

— All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows :

"The Municipal Gazette"  
Post Office Box : 917 or 42 Jacques-Cartier Square, Montreal. All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows :

"The Municipal Gazette"  
City Hall, — Montreal.  
TELEPHONE MAIN 4240

Paraît le lundi matin

Published every Monday morning

Abonnements \$2 par an  
Subscriptions \$2 a year

Payables d'avance  
Payable in advance

Organe officiel de la Corporation de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation of the City of Montreal

CANADA

# DELIBERATIONS

## COMMISSION DES PARCS ET TRAVERSES

Compte rendu de l'assemblée du 9 décembre.

Sont présents: MM. les échevins Lévesque, président, Lavallée, Stearns, Leclaire, McKenna et Nault.

Le procès-verbal de la dernière assemblée est lu et approuvé.

1.—M. Colby, représentant la maison connue sous le nom de "Montréal West", se présente devant la Commission et demande que ladite maison soit chargée du nettoyage des monuments publics.

Vu qu'il n'y a pas dans le moment de crédit disponible à cette fin, et que ce travail a toujours été fait par le département, l'étude de cette question est remise à plus tard.

2.—Soumis et lu un compte de M. L. R. Montbriant, architecte, au montant de \$205 pour des plans et devis en rapport avec l'érection du mur de soutènement projeté au square Bellerive.

Vu que la Commission a été autorisée par le Conseil à demander des soumissions pour l'exécution de ces travaux et qu'elle a demandé de préparer lesdits plans et devis à cette fin et vu que les travaux n'ont pas été exécutés, il est

Résolu: De demander un crédit de \$205 représentant 2½% sur le montant de la plus basse soumission reçue pour cette entreprise, afin de payer ledit compte.

3.—Soumise et lue une copie d'une résolution de la Commission des Finances, en date du 23 du courant, priant la Commission des Parcs et Traverses d'obtenir une option sur la propriété de la succession Alexis Brunet, située dans le quartier Mont-Royal.

Sur proposition de M. l'échevin McKenna, il est

Résolu: Que le secrétaire soit prié d'obtenir ladite option pour un terme de six mois.

A la suggestion de M. l'échevin Lavallée, il est aussi

Résolu: Que le secrétaire s'entende avec M. l'échevin McKenna au sujet de ladite option et que le rapport de la Commission des Parcs et Traverses concernant l'acquisition de la propriété en question soit renvoyé de nouveau à la Commission des Finances aussitôt que ladite option aura été reçue.

4.—Soumis et lu un rapport du surintendant des Parcs et Traverses recommandant le virement d'un montant de \$50 sur le crédit affecté aux "réparations aux serres" et d'appliquer ce montant à l'entretien de chevaux, etc.

## PARKS AND FERRIES COMMITTEE

Report of meeting held the 9th of December.

Present: Ald. Lévesque, chairman, Lavallée, Stearns, Leclaire, McKenna and Nault.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

1.—Mr. Colby, representing the firm known as "Montreal West", appeared before the Committee and asked that the said firm be entrusted with the cleaning of public monuments.

Inasmuch as no appropriation is presently available for said purpose and the said work has always been done by the department, said matter was deferred.

2.—Submitted and read an account from Mr. L. R. Montbriant, architect, for \$205 for plans and specifications in connection with the proposed retaining wall at Bellerive Square.

Inasmuch as the Committee was authorized by Council to call for tenders for said work and caused the said plans and specifications to be prepared in this connection and inasmuch as the said work was not performed, it was

Resolved: To ask for an appropriation of \$205, representing 2½% on the amount of the lowest tender received for said work, in order to pay said account.

3.—Submitted and read copy of a resolution of the Finance Committee, dated 3rd inst., requesting the Parks and Ferries Committee to procure an option on the property of the Estate Alexis Brunet, in Mount Royal Ward.

On motion of Ald. McKenna, it was

Resolved: That the secretary be instructed to obtain said option for a term of six months.

At the suggestion of Ald. Lavallée, it was also

Resolved: That the said secretary be instructed to confer with Ald. McKenna in connection with said option and to refer back to the Finance Committee the report of the Parks and Ferries Committee concerning the acquiring of the property in question, as soon as said option shall have been received.

4.—Submitted and read a report from the superintendent of Parks and Squares recommending that a sum of \$50 be varied from "repairs to greenhouses" and applied to "horsekeep, etc."

*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport en conséquence.

5.—Soumise et lue une lettre de M. L.-E. Bachand, demandant que son privilège de faire de la photographie dans le parc Mont-Royal soit renouvelé pour trois ans et, à cette fin, qu'un kiosque soit construit près du poste d'observation.

Après discussion, il est

*Résolu:* De différer l'étude de la question en ce qui concerne l'érection d'un kiosque et que le privilège soit renouvelé pour trois ans à compter du 1er janvier 1910, aux mêmes conditions que l'année dernière, sauf en ce qui concerne le loyer qui est fixé à \$200 par année, payable d'avance, le 1er février de chaque année, avec l'entente expresse que ledit privilège sera nul et de nul effet si le loyer n'est pas payé le 28 de février.

6.—Soumis et lus des rapports des surintendants des Parcs et Squares et du Parc Mont-Royal, déclarant que, après avoir consulté plusieurs fonctionnaires compétents, ils ont acquis la certitude que l'inondation des étangs du Parc La Fontaine et de la Ferme Fletcher pour y établir des patinoirs, ne causera aucun dommage.

Déposés aux archives.

7.—Soumises et lues des communications de (1) Rickson A. Outhet, architecte paysagiste, et (2) J.-Emile Vanier, secrétaire de l'Association des Architectes de la province de Québec, faisant certaines suggestions au sujet du concours institué pour améliorations à l'île Sainte-Hélène.

*Résolu:* De déposer lesdites communications aux archives et de prier le secrétaire d'en accuser réception, et de remercier M. Outhet et l'Association des Architectes des suggestions qu'elles contiennent.

8.—M. l'échevin Brodeur se présente devant la Commission et soumet une requête de M. G. Giguère demandant que lui soit octroyé le privilège de vendre des rafraîchissements dans le Parc Mont-Royal.

*Résolu:* D'informer M. Giguère que la Commission regrette de ne pouvoir acquiescer à sa demande, attendu qu'un privilège exclusif a déjà été accordé à cette fin.

9.—Soumise et lue une requête des membres d'un certain club de hockey demandant le droit exclusif de se servir du patinoir du Champ de Mars le samedi après-midi, de 3 à 4, et le dimanche matin, entre 11 et 12.

M. l'échevin L.-A. Lapointe, qui transmet cette requête qui lui a été adressée, se présente à l'appui d'icelle.

Après délibération, il est

*Résolu:* Que ladite demande soit renvoyée au surintendant des Parcs et Squares avec autorisation d'y acquiescer en autant que faire se peut.

10.—A la suggestion du président, il est

*Résolu:* Que le surintendant des Parcs et Squares soit autorisé à entretenir durant l'hiver cette partie de la chaussée du Parc La Fontaine, qui a front sur la rue Sherbrooke et sur l'avenue Papineau jusqu'à la rue Rachel.

M. l'échevin Nault prend son siège.

11.—Soumis et lu un rapport du surintendant des Parcs et Squares déclarant que les arbres sur les trottoirs sont endommagés par les charrues à neige dont se sert le département de la Voirie pour l'entretien des trottoirs, et recommandant que ledit département soit prié de donner les ordres nécessaires afin de protéger lesdits arbres.

*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport en conséquence.

12.—La sous-commission nommée pour examiner les cautionnements offerts par M. J.-A. Lamarre, comme garantie au sujet de ses privilèges dans l'île Sainte-Hélène, rapportent que ces cautionnements devraient être acceptés.

*Résolu:* Que lesdits cautionnements soient acceptés en conséquence et renvoyés au trésorier de la Ville.

13.—Soumis et lu un extrait de procès-verbal de la Commission des Incendies et de l'Eclairage demandant la permission de se servir de lampes à gazoline qui appartiennent au département des Parcs, pour l'éclairage d'une certaine partie de Rosemont.

Renvoyé au surintendant des Parcs.

*Ajournement.*

J.-E. GAUTHIER,  
Secrétaire.

*Resolved:* To report to Council accordingly.

5.—Submitted and read a letter from Mr. L.E. Bachand, asking that his privilege for taking photographs on Mount Royal Park be renewed for three years and that a kiosk be erected in this connection near the look-out.

After discussion, it was

*Resolved:* That the question of the erection of a kiosk be deferred and that the privilege in question be renewed for three years from the 1st January 1910, on the same conditions as last year, except as regards the rental which is fixed at \$200 per year, payable in advance on the 1st February of each year, with the express understanding that said privilege shall become null and void in the event of the said rental not being paid on the 28th of February.

6.—Submitted and read reports from the superintendents of Parks and Squares and Mount Royal Park stating that, after having consulted several competent officials, they have ascertained that the flooding of La Fontaine Park and Fletcher's Field ponds for the establishing of skating rinks would not harm the same.

Filed of record.

7.—Submitted and read communications from (1) Rickson A. Outhet, landscape architect, and (2) J. Emile Vanier, secretary of the Province of Quebec Architect Association, offering certain suggestions in connection with the competition for improvements to St. Helen's Island.

*Resolved:* That said communications be filed of record and that the secretary be instructed to acknowledge receipt of same and to thank Mr. Outhet and the Architect Association for the suggestions therein contained.

8.—Ald. Brodeur appeared before the Committee and submitted a petition from Mr. G. Giguère for privilege of selling refreshments, etc., on Mount Royal Park.

*Resolved:* To inform the said Mr. Giguère that the Committee regret not to be able to comply with his request, inasmuch as an exclusive privilege has already been granted in this connection.

9.—Submitted and read a petition from the members of a certain Hockey Club asking for the exclusive right to use the Champ de Mars skating rink every Saturday afternoon from 3 to 4 o'clock, and Sunday morning, from 11 to 12 o'clock.

Ald. L. A. Lapointe, who had transmitted to this Committee said request addressed to him, appeared in support thereof.

After due deliberation, it was

*Resolved:* That said demand be referred to the superintendent of Parks and Squares with power to have the same complied with as far as practicable.

10.—At the suggestion of the chairman, it was

*Resolved:* That the superintendent of Parks and Squares be authorized to maintain during the present winter season that portion of the roadway in La Fontaine Park bordering upon Sherbrooke street and Papineau Avenue as far as Rachel street.

Ald. Nault took his seat.

11.—Submitted and read a report from the superintendent of Parks and Squares stating that the trees on sidewalks are damaged by snow-ploughs used by the Road Department for the maintenance of sidewalks in good order, and recommending that the said department be requested to give the necessary order in this connection so that said trees are protected.

*Resolved:* To report to Council accordingly.

12.—The Sub-Committee appointed to consider the bonds offered by Mr. J. A. Lamarre, as guarantee in connection with his privileges in St. Helen's Island, reported that the same should be accepted.

*Resolved:* That the said bonds be accepted accordingly and referred to the City Treasurer.

13.—Submitted and read an extract from the minutes of the Fire and Light Committee asking leave to use certain gasoline lamps belonging to the Park Department, for the lighting of certain portion of Rosemont.

Referred to the Park superintendent.

*Adjourned.*

J. E. GAUTHIER,  
Secretary.

## COMMISSION DE L'AQUEDUC

Compte rendu de l'assemblée du 14 décembre.

Sont présents: MM. les échevins Clearihue, président, Marin, Lévesque, Couture, Turner, Dagenais, Nault.

Le procès-verbal de la dernière assemblée est lu et approuvé.

1.—Les crédits requis pour l'exercice 1910 sont mis à l'étude, et après sérieuse considération, il est

*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport demandant un crédit de \$383,621.

2.—Le surintendant soumet une liste des employés pour lesquels il recommande une augmentation de salaire, liste qui est approuvée par la Commission.

3.—Le surintendant est autorisé à vendre à W.-R. Cuthbert & Co. le cuivre de rebut aux prix suivants: Cuivre pesant, 9½c. la livre; limaille de cuivre, 6c. la livre; leur offre étant la meilleure reçue.

*Ajournement.*

FRANK DOWD,  
Secrétaire.

## COMMISSION DES INCENDIES ET DE L'ECLAIRAGE

Compte rendu de l'assemblée du 16 décembre.

Sont présents: MM. les échevins Yates, président, Mercier, McKenna, Larivière, Robillard, Nault et Gadbois.

Les minutes de la séance précédente sont lues et adoptées.

1.—Soumis et lus les rapports suivants:

(a) Du Département en Loi *re* permission accordée à la Compagnie "Montreal Lumber Limitée" d'ouvrir une cour à bois de construction sur le lot No 443 du cadastre, subdivision No. 3, à l'angle Nord-ouest des rues Guy et Notre-Dame Ouest, déclarant que, dans les circonstances, il est d'opinion qu'une nouvelle requête de la Compagnie "Montreal Lumber" Limitée devrait être présentée, dans laquelle ladite compagnie devra se conformer à toutes les formalités exigées par les règlements, quant à la rédaction de ladite requête.

M. S. Beaudin, C. R., se présente devant la Commission, et demande, au nom de la Compagnie "Montreal Lumber" Limitée, que la requête de ladite Compagnie demandant d'amender son application de manière à se lire, lot No. 443 du cadastre au lieu de lot No. 443 du cadastre, subdivision 3, soit rejetée.

Après délibération, et vu le rapport du Département en Loi à ce sujet, il est

*Résolu:* Que la demande de la Compagnie "Montreal Lumber" Limitée ne soit pas prise en considération quant à présent.

(b) Du chef du service des Incendies, déclarant que les veuves des pompiers Robert Starnes, Thomas Mulloy et William Holbrook qui ont été tués dans l'exercice de leurs fonctions, demandent respectivement que leur soit accordée une indemnité de \$1,000 suivant la résolution adoptée par le Conseil, le 18 mars 1902, et soumettant à ce sujet les actes de tutelle.

*Résolu:* Que le rapport du chef soit renvoyé aux avocats de la Cité, avec prière de donner leur opinion à ce sujet, dans le plus court délai possible.

(c) Du surintendant du service des Alarmes d'Incendie, informant la Commission que M. Abraham Courville, opérateur dans le département, est décédé mercredi, le 14 du courant, après une maladie de deux semaines.

*Résolu:* Que le rapport du surintendant soit reçu et déposé aux archives, et que les membres de cette Commission ont appris avec un profond chagrin le décès de M. Courville et qu'ils offrent leurs plus sincères sympathies à sa famille dans cette cruelle épreuve.

(d) De l'inspecteur des Edifices, au sujet de la requête de M. Adelard Plante, demandant la permission d'ouvrir

## WATER COMMITTEE

Report of meeting held the 14th of December.

Present: Ald. Clearihue, chairman, Marin, Lévesque, Couture, Turner, Dagenais, Nault.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

1.—The appropriations for 1910 were considered and after due study of same, it was

*Resolved:* To report to Council asking for the sum of \$383,621.

2.—The superintendent presented a list of employees whom he recommended for increased wages, which were approved by the Committee.

3.—The superintendent authorized to dispose of brass scrap to W. R. Cuthbert & Co., at the following prices: heavy brass, 9½c. per lb.; turnings, 6c. per lb., their offer being the best obtained.

*Adjourned.*

FRANK DOWD,  
Secretary.

## FIRE AND LIGHT COMMITTEE

Report of meeting held the 16th December.

Present: Ald. Yates, chairman, Mercier, McKenna, Larivière, Robillard, Nault and Gadbois.

The minutes of the previous meeting were read and confirmed.

1.—Submitted and read the following reports:

(a) From the Law Department, *re* permit granted to the Montreal Lumber Company Limited, for permission to open a lumber yard on lot cadastral No. 443, subdivision No. 3, North-West corner of Guy and Notre-Dame West, stating that under the circumstances, they believed that the Montreal Lumber Company Limited should renew their application and comply with all the provisions of the City by-laws, as to the drafting of their petitions.

Mr. S. Beaudin, K.C., appeared before the Committee on behalf of the Montreal Lumber Company Limited, and asked that the request of the Company asking that their petition be amended so as to read lot cadastral No. 443 instead of lot cadastral No. 443, subdivision No. 3, be rejected.

After discussion, and in view of the Law Department's report on the matter, it was

*Resolved:* That the Montreal Lumber Co.'s request of the 28th of November last be not entertained for the present.

(b) From the chief of the Fire Department, stating that the widows of late firemen Robert Starnes, Thomas Mulloy and William Holbrook, who were killed in the performance of their duties, request respectively that they be granted an indemnity of \$1,000 according to the resolution adopted by the City Council the 18th March 1902, and submitting in this connection deeds of tutelage.

*Resolved:* That the Chief's report be referred to the City Attorneys with instructions to give their opinion thereon within as short a delay as possible.

(c) From the superintendent of the Fire Alarm Department, informing the Committee that Mr. Abraham Courville, operator in the department, died on Wednesday, the 14th instant, after an illness of two weeks.

*Resolved:* That the superintendent's report be received and filed of record, and that the members learned with deep regret the death of Mr. Courville and offer their most sincere sympathies to the bereaved family.

(d) From the Building inspector *re* petition from Mr. Adelard Plante, asking leave to open a wood and coal yard

une cour à bois et à charbon, sur le lot No 148 du cadastre, subdivision No 1899, No 36 rue Wurtele, quartier Hochelaga, déclarant que le requérant s'est conformé aux dispositions du règlement No 340, et vu qu'il n'y a pas d'opposition, il est

*Résolu:* De faire droit à cette demande, sauf cependant l'approbation de l'inspecteur des Edifices et la présentation d'un rapport au Conseil en conséquence.

2.—Soumises et lues les lettres suivantes:

(a) De Madame Pierre Provost, veuve du chef Provost d'Ottawa, autrefois membre de la brigade des Incendies, informant la Commission qu'elle a en mains une police acquittée et demandant que lui soient transmis les papiers ou documents nécessaires à ce sujet.

*Résolu:* De remettre cette lettre au département des Incendies et au Département en Loi avec instruction de faire rapport le plus tôt possible.

(b) De la Montreal Light, Heat & Power Co., au sujet de l'éclairage des rues, déclarant que la somme de \$166,000 votée par la Commission des Finances, d'après ses charges pour ce service jusqu'au 30 novembre 1909, devra être épuisée vers le 1er janvier 1910, et qu'un crédit additionnel, suivant l'article 337 de la charte de la Ville, sera requis avant cette date, si c'est le désir de la Ville que la Compagnie continue ce service.

Renvoyée au surintendant du département de l'Éclairage.

(c) De la "Montreal Light, Heat & Power Co.", transmettant son compte pour le service de l'Éclairage durant le mois d'octobre 1909, au chiffre de \$13,065.53.

Renvoyée au Département en Loi.

3.—M. F. X. Prénoveau, de Martineau & Prénoveau, entrepreneurs de la construction des postes de police et de pompiers dans le quartier Mont-Royal, et de Rosemont, dans le quartier Sainte-Marie, se présente devant la Commission et demande la remise d'un montant de \$1,700, ledit montant excédant le chiffre du dépôt qu'ils étaient tenus de faire en garantie de l'exécution de leurs contrats.

Après délibération, et attendu que les dépôts requis à ce sujet s'élevaient à \$11,815 et que les entrepreneurs ont déposé \$13,600, il est

*Résolu:* De faire droit à leur demande.

*Ajournement.*

Z.-S. MELOCHE,  
Secrétaire.

## COMMISSION DES PARCS ET TRAVERSES

*Compte rendu de l'assemblée du 16 décembre.*

Sont présents: MM. les échevins Lévesque, président, Leclaire, Lavallée, McKenna, Resther et Stearns.

Soumis certains projets d'améliorations à l'île Sainte-Hélène pour le concours institué à cette fin.

*Résolu:* Que ces différents projets soient exposés dans l'antichambre du Conseil.

La question de la nomination d'un jury devant juger et classer ces projets étant prise en considération, il est

Sur la proposition de M. l'échevin Lavallée,

*Résolu:* Que M. l'échevin Lévesque, président de cette Commission, fasse partie dudit jury;

Sur la proposition de M. l'échevin Leclaire, il est aussi

*Résolu:* Que M. l'échevin Resther fasse aussi partie de ce jury;

Sur la proposition de M. l'échevin Stearns, il est enfin

*Résolu:* Que M. l'échevin McKenna soit aussi nommé membre de ce jury.

Sur la proposition de M. le président, il est

*Résolu:* Que MM. P.-E. Nobbs, architecte, professeur à l'Université McGill; J. Poivert, architecte, professeur à l'école Polytechnique; A. Beaugrand-Champagne, architecte-paysagiste, professeur à l'école Polytechnique, et Elzéar Beaupré, ingénieur-civil, professeur à l'école Polytechnique, soient priés de compléter ledit jury, à titre

on lot cadastral No 148, subdivision No. 1899, No. 36 Wurtele street, Hochelaga ward, stating that the petitioner has conformed to the provisions of By-law No. 340, and their being no opposition, it was

*Resolved:* That the permission sought for be granted, subject, however, to the superintendence and approval of the Building inspector, and that a report made to Council accordingly.

2.—Submitted and read the following letters:

(a) From Mrs. Peter Provost, widow of late chief Provost of Ottawa, formerly ex-member of the Montreal Fire Brigade, informing the Committee that she was in possession of a paid-up policy and asking that the necessary papers or documents be transmitted to her in this connection.

*Resolved:* That the said letter be referred to the chief of the Fire Department and to the Law Department with instructions to report thereon within as short delay as possible.

(b) From the Montreal Light, Heat and Power Co., re street lighting service, stating that the sum of \$166,000 voted by the Finance Committee, will according to their charges for the said service to November 30th 1909, be exhausted by about January 1st 1910, prox., and that a further appropriation under article 337 of the City Charter will be necessary before that date if it is the desire of the City that the Company continue the service.

Referred to the Superintendent of the Light department.

(c) From the Montreal Light, Heat & Power Co., referred from Council, transmitting their account for street lighting service for the month of October 1909, amounting to \$13,065.53.

Referred to the Law Department.

3.—Mr. F. X. Prénoveau, of Martineau & Prénoveau, contractors for the construction of combined Police and Fire stations in Mount-Royal ward, and at Rosemont, St. Mary's ward, appeared before the Committee and asked that they be refunded the sum of \$1,700, said sum being in excess of the deposit made by them in connection with their contracts.

After deliberation, and whereas the deposits required in this connection, amount to \$11,815, and the contractors having deposited \$13,600, it was

*Resolved:* To accede to the request as far as this Committee is concerned.

*Adjourned.*

Z.-S. MELOCHE,  
Secretary.

## PARKS AND FERRIES COMMITTEE

*Report of meeting held the 16th of December.*

Present: Ald. Lévesque, chairman, Leclaire, Lavallée, McKenna, Resther and Stearns.

Submitted certain projects for improvements to St. Helen's Island for the competition opened in this connection.

*Resolved:* That the various sketches be exposed in the Council ante-room.

The question of appointing a jury to judge and classify the said projects, being considered, it was,

On motion of Ald. Lavallée,

*Resolved:* That Ald. Lévesque, chairman of said Committee, form part of said jury;

On motion of Ald. Leclaire, it was also

*Resolved:* That Ald. Resther be also a member of said jury;

On motion of Ald. Stearns, it was finally

*Resolved:* That Ald. McKenna be also appointed a member of the jury.

On motion of the chairman, it was

*Resolved:* That Messrs. P. E. Nobbs, architect, professor at McGill University; J. Poivert, architect, professor at the Polytechnical school; A. Beaugrand-Champagne, landscape architect, professor at the Polytechnical school, and Elzéar Beaupré, civil engineer, professor at the said

gracieux, et de faire savoir au secrétaire s'ils acceptent cette charge.

*Résolu:* Que MM. les échevins Lévesque, Resther et McKenna soient autorisés à choisir d'autres personnes comme membres du jury, dans le cas où quelques-uns des messieurs ci-dessus nommés ne se rendraient pas à la demande de la Commission.

La Commission s'ajourne alors à mercredi, 29 décembre 1909, à 3 heures p. m.

J.-E. GAUTHIER,  
*Secrétaire.*

**COMMISSION DE LA VOIRIE**

*Compte rendu de l'assemblée du 22 décembre.*

Sont présents: MM. les échevins N. Giroux, président, Bumbray, Duquette, Major, David et Gallery.

1.—M. R. Bauset, assistant greffier de la Cité, se présente devant la Commission et ouvre les soumissions reçues pour l'achat de certaines machines pour la cour de la rue du Grand Tronc, division Ouest.

M. Bauset informe la Commission qu'il a reçu une soumission de M. Plant, après l'heure réglementaire.

*Résolu:* De ne pas prendre en considération la soumission de M. Plant.

Les autres soumissions, sont renvoyées à l'inspecteur de la Ville pour qu'il prépare un tableau comparatif des prix.

2.—*Résolu:* Que le trésorier de la Ville soit autorisé à rembourser les dépôts suivants:

L.-L. Renaud, pour fourniture de puisards, etc . . . \$100

Montreal Ship Lining Co. pour l'érection d'une écurie et modifications au logement du surintendant de la division Ouest . . . 500

3.—Soumis une lettre et un compte de M. J. Drury, au montant de \$80, pour le coût de la confection d'un trottoir permanent en face de sa propriété, No 18 rue Osborne.

Renvoyés à l'inspecteur de la Ville, avec instruction de répondre à M. Drury en conséquence.

4.—Soumis un rapport de la Commission de la Voirie, renvoyé à cette Commission par le Conseil Municipal au sujet de la radiation de la ligne homologuée du côté Est de la rue St-Jean-Baptiste.

Déposé aux archives.

5.—Soumis un rapport de la Commission de la Voirie, renvoyé à cette Commission par le Conseil, au sujet de la permission à accorder à la Compagnie du Pacifique Canadien de faire circuler ses wagons à travers la rue Bercy, le jour et la nuit.

Déposé aux archives.

6.—Soumis un rapport de la Commission de la Voirie, renvoyé à cette Commission par le Conseil Municipal, au sujet du projet de règlement à l'effet d'empêcher la circulation des voitures lourdes sur certaines rues.

Sur proposition de M. l'échevin Gallery, il est

*Résolu:* De présenter de nouveau au Conseil ledit rapport réaffirmant le rapport précédent en date du 3 décembre courant, à ce sujet.

7.—Soumis un extrait du procès-verbal du Conseil de la Ville de Montréal au sujet d'un rapport de la Commission des Parcs et Traverses concernant la protection des arbres pendant l'hiver.

Renvoyé à l'inspecteur de la Ville, avec prière d'informer la Commission des Parcs et Traverses que le département de la Voirie avait pris les précautions nécessaires à ce sujet, avant d'avoir reçu ledit extrait.

8.—Soumis un extrait du procès-verbal du Conseil Municipal en date du 13 décembre courant, relativement à certaines questions posées par M. l'échevin Ward au Président de la Commission de la Voirie.

Renvoyé à l'inspecteur de la Ville avec prière de répondre auxdites questions.

9.—*Résolu:* Que l'inspecteur de la Ville soit autorisé à construire à la journée les égouts dans les rues ci-après mentionnées:

school, be invited to complete the jury, gratuitously, and to inform the secretary if they are willing to act as such.

*Resolved:* That Ald. Lévesque, Resther and McKenna be authorized to choose other persons as members of the jury, in the event of some of the above named persons declining to accede to the Committee's request.

The Committee then adjourned until Wednesday, the 29th of December 1909, at 3 p. m.

J. E. GAUTHIER,  
*Secretary.*

**ROAD COMMITTEE**

*Report of meeting held the 22nd of December.*

Present: Ald. Giroux, chairman, Bumbray, Duquette, Major, David and Gallery.

1.—Mr. R. Bauset, assistant City clerk, appeared before the Committee, and opened the tenders received for the purchase of certain machinery for the Grand Trunk street yard, Western division.

Mr. Bauset informed the Committee that he had received a tender from Mr. Plant after the regular hour.

*Resolved:* That Mr. Plant's tender be not entertained.

The other tenders were referred to the City surveyor for a tabulated statement of prices.

2.—*Resolved:* That the City treasurer be authorized to refund the following deposits:

L. L. Renaud, for the supply of gullies . . . . .	\$100
Montreal Ship Lining Co., for the erection of a stable and alterations to the superintendent's house, Western division . . . . .	500

3.—Submitted a letter and an account from Mr. J. Drury, amounting to \$80 for the construction of a permanent sidewalk in front of his property, No. 18 Osborne street.

Referred to the City surveyor for a reply thereon accordingly.

4.—Submitted a report from the Road Committee referred to this Committee by the City Council anent the erasure of the homologated line on the East side of St-Jean-Baptiste street.

Filed of record.

5.—Submitted a report from the Road Committee referred to this Committee by Council anent the permission granted to the Canadian Pacific Ry of operating its cars across Bercy street, night and day.

Filed of record.

6.—Submitted a report from the Road Committee referred to this Committee by Council anent the proposed by-law to prohibit heavy traffic on certain streets.

On motion of Aid. Gallery, it was

*Resolved:* That the said report be again submitted to Council reaffirming the previous report, made in this connection, dated the 3rd December instant.

7.—Submitted an extract from the minutes of the City Council anent a report from the Parks and Ferries Committee, concerning the protection of trees during the winter season.

Referred to the City surveyor with instructions to inform the Parks and Ferries Committee that the Road department had taken the necessary precautions in this connection before the said extract was received.

8.—Submitted an extract from the minutes of Council, dated the 13th of December instant, anent certain questions put by Ald. Ward to the chairman of the Road Committee.

Referred to the City surveyor for a reply to said questions.

9.—*Resolved:* That the City surveyor be authorized to construct by day's work, sewers in the undermentioned streets:

Rue St-Antoine, à partir de l'extrémité de l'égout actuel jusqu'à une distance de 75 pieds à l'Est de la rue Fulford;

Chemin des Carrières, à partir de la rue St-Denis jusqu'à une distance de 175 pieds vers le Sud, sur le chemin des Carrières.

10.—Soumis un protêt et mise en demeure à la requête de Delle Rose de Lima Brunet *et al* à la Cité de Montréal, se plaignant d'une odeur insupportable provenant d'un certain cours d'eau qui se décharge dans la rivière des Prairies.

Renvoyé à l'inspecteur de la Ville pour un rapport et au département en Loi.

11.—Soumise une lettre de M. J. Charlebois, demandant le remboursement de son salaire retenu durant l'année courante.

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville.

#### RAPPORTS.

12.—De l'inspecteur de la Ville, au sujet de la requête de M. I.-F. Chartier, demandant que soient expropriés les lots du Cad. No 50-17-18-110-111 et 112 du quartier Hochelaga, pour le prolongement de la rue Stadacona vers l'Est.

Déposé sur le bureau.

13.—De l'inspecteur de la Ville, au sujet de deux requêtes demandant que l'on fasse arrêter les tramways à l'angle de l'avenue des Pins et du chemin de la Côte-es-Neiges.

Déposé sur le bureau.

14.—De l'inspecteur de la Ville, au sujet de la lettre de M. C. Cushing au nom de la Succession Smart, protestant contre la construction de deux égouts dans l'avenue Papineau entre l'avenue Mont-Royal et la voie du C. P. R.

Déposé aux archives.

15.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant d'accorder à M. Henry Gatehouse la permission de construire deux voûtes sous le trottoir en face de sa propriété située à l'angle de l'avenue du Collège McGill et de la Place Burnside, conformément aux dispositions des règlements Nos 49 et 362 et leurs amendements. Et, de plus, qu'un acte notarié soit préparé en conséquence et que Son Honneur le Maire et le greffier de la Ville soient autorisés à le signer au nom de la ville. Ledit acte devant être enregistré sur la propriété dudit Henry Gatehouse.

16.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant d'opérer le virement d'un montant de \$500 sur le crédit affecté à l'arrosage, au Balayage et au Nettoyage des rues pavées et non pavées et d'appliquer ledit montant au crédit des stations des pompes des rues Mill et Craig et aux dépenses faites durant la crue des eaux.

Ajournement.

RAOUL BOLTE,  
Secrétaire.

### COMMISSION DE POLICE

Compte rendu de l'assemblée du 24 décembre.

Sont présents: MM. les échevins Proulx, président, Roy, Couture, Marin, Carter et Stearns.

1.—Soumis un extrait du procès-verbal du Conseil soumettant un rapport de la Commission des Incendies et de l'Eclairage et demandant que le capitaine de police du quartier de Lorimier soit pré d'évacuer le logement qu'il occupe actuellement afin de permettre d'y établir les quartiers des pompiers.

*Résolu*: Que cette Commission n'est pas encore prête à acquiescer à cette demande, mais prie la Commission des Incendies et de l'Eclairage d'attendre au 1er mai prochain avant d'exécuter ce changement; que, en attendant, les chefs des départements de Police et des Incendies soient priés de s'entendre à ce sujet.

2.—Soumis et lu un certificat de M. Jos. Art. Godin, architecte du poste No 13, en date du 23 décembre 1909, soumettant un état des travaux exécutés audit poste, et réclamant pour les entrepreneurs une balance due de \$8,983.43 en défalquant \$958.57 du prix du contrat, à raison des

St. Antoine street, from the end of the existing sewer to a distance 75 feet East of Fulford street;

Carrières street, from St. Denis street to a distance 175 feet Southwards on Carrière road.

10.—Submitted a protest by Miss Rose de Lima Brunet *et al* against the City of Montreal, complaining of the offensive smell from a certain water course flowing into the river "des Prairies".

Referred to the City surveyor and to the Law Department for a report.

11.—Submitted a letter from Mr. J. Charlebois, asking that he be refunded his salary retained during the current year.

Referred to the City surveyor.

#### REPORTS.

12.—From the City surveyor anent the petition of Mr. I.-F. Chartier, asking for the expropriation of cadastral lots Nos. 50-17-18-110-111 and 112 of Hochelaga ward, for the extension of Stadacona street Eastwards.

Laid on the table.

13.—From the City surveyor anent two petitions asking that street cars be compelled to stop at the corner of Pine avenue and Côte des Neiges Road.

Filed of record.

14.—From the City surveyor anent the letter of Mr. C. Cushing on behalf of the Smart estate, protesting against the construction of two sewers in Papineau avenue, between Mount Royal avenue and the Grand Trunk Railway track.

Filed of record.

15.—*Resolved*: That a report be made to Council recommending that Mr. Henry Gatehouse be granted permission to construct two vaults under the sidewalk in front of his property, corner of McGill College avenue and Burnside Place, according to the provisions of by-laws Nos 49 and 362 and their amendments. And furthermore, that a notarial deed be prepared accordingly and that His Worship the Mayor and the City clerk be authorized to sign the same on behalf of the City. The said act to be registered on the property of the said Henry Gatehouse.

16.—*Resolved*: That a report be made to Council recommending that a sum of \$500 be varied from the appropriation voted for Watering, Sweeping and Cleaning paved and unpaved streets and apply said sum to the appropriation voted for Mill and Craig street pumping stations and to expenses incurred during the freshet.

Adjourned.

RAOUL BOLTE,  
Secretary.

### POLICE COMMITTEE

Report of meeting held on the 24th December.

Present: Ald. Proulx, chairman, Roy, Couture, Marin, Carter and Stearns.

1.—Submitted an extract from the minutes of the City Council, submitting a report from the Fire and Light Committee asking that the police Captain in De Lorimier ward vacate the premises he is now occupying so as to enable the Fire Department to establish the firemen's quarter therein.

*Resolved*: That this Committee is not yet ready to accede to this request but pray that the Fire & Light Committee wait until the 1st May next before giving effect to their request. That, in the meantime, the chiefs of the police and of the fire departments be asked to come to an understanding in this connection.

2.—Submitted and read a certificate from Mr. Jos. Art. Godin, architect of No. 13 Police Station, under date the 23rd December 1909, submitting a statement of works done and completed at said station, and claiming for the contractors a balance due of \$8,983.43, deduction made of \$958.57 from the contract price on account of modifications

changements à l'édifice; aussi un rapport concernant les travaux en question.

La Commission délibère, et il est

**Résolu:** De renvoyer le tout aux avocats de la Cité avec prière de donner leur opinion et de faire rapport;

Que le surintendant de Police soit prié de demander aux avocats de la Cité ce qu'il y a à faire dans les circonstances, au sujet de la prise de possession de ce poste, conformément à une résolution approuvée par le Conseil le deuxième jour de novembre 1909.

3.—Les lettres suivantes du surintendant de Police sont soumises et lues:

Pour rendre obligatoires les exercices gymnastiques et de jiu-jitsu dans le corps de police;

Pour régulariser les congés annuels des hommes et des officiers dans ledit corps;

Soumettant le plan d'action et les prérogatives de l'inspecteur de moralité.

**Résolu:** En conséquence.

4.—M. Raymond, de l'Hôtel Queen's, M. Lanning, de la Cie du Grand-Tronc, et autres se présentent devant la Commission et demandent l'abolition du poste de cochers No 34, établi sur la rue Saint-Jacques Ouest.

La Commission délibère et M. le président donne avis que dans trente jours il proposera que la résolution établissant ledit poste soit **reconsidérée**.

5.—Soumise et lue une lettre de M. R. Dorion, attirant l'attention de cette Commission sur l'observance du jour du Sabbat dans le quartier Saint-Louis, alléguant que plusieurs manufactures sont en opération le Dimanche, des mandants aussi si le règlement défendant de fixer des enseignes au-dessus des trottoirs a été amendé.

Renvoyée au surintendant de Police avec prière de mettre la loi en vigueur, particulièrement en ce qui concerne les enseignes.

6.—Soumise une offre de la "West Disinfecting Co." à l'effet de pourvoir les postes de Police de désinfectants automatiques.

Déposée sur le bureau.

7.—Le rapport présenté au Conseil recommandant la nomination de M. A. Lalonde comme assistant greffier de la Cour du Recorder, renvoyé du Conseil pour plus ample étude, est aussi déposé sur le bureau.

*Adjournement.*

JOHN-J. BARRY,  
*Secrétaire.*

**COMMISSION DE LA VOIRIE**

*Compte rendu de l'assemblée du 28 décembre.*

Sont présents: MM. les échevins Giroux, président, Bumbray, Duquette, Major, David et Gallery.

1.—M. Z. Fontaine, avocat, accompagné de M. L. Giguère, se présente devant la Commission et demande, au nom de son client, de faire enlever les rails de la "Montreal Street Ry. Co." à l'intersection des rues Cadieux et Sherbrooke, afin de permettre à M. L. Giguère de traverser la rue Cadieux avec sa machine à excavation "Traveller" pour la construction de la 2ième section de l'égout auxiliaire de la rue Sherbrooke.

Et un débat s'engageant.

La question est référée à l'inspecteur de la Ville.

2.—Une délégation de citoyens de Rosemont se présente devant la Commission et demande d'être exemptée du péage des barrières situées sur le chemin de la Côte-de-la-Visitation.

Et un débat s'engageant.

Sur proposition de M. l'échevin Bumbray, il est

**Résolu:** Que la question d'achat des chemins et des droits de la "St. Michael Road Company" soit renvoyée de nouveau à la Commission des Finances.

3.—M. l'échevin Prud'homme se présente devant la Commission et demande de construire une plate-forme de 4' x 6' sur le chemin de la côte St-Luc, aux limites Sud-ouest du quartier Mont-Royal, afin de permettre aux citoyens de

to the building; also, a report concerning the works in question.

The Committee deliberated, and it was

**Resolved:** To refer the whole to the City Attorneys for their opinion and report;

That the superintendent of Police receive instructions to ask the City attorneys what action should be taken under the circumstances concerning the taking possession of this station, in conformity with a resolution already approved of by the City Council, on the second day of November 1909.

3.—The following letters from the superintendent of Police were submitted and read:

To make obligatory gymnastic and jiu-jitsu exercises in the police force;

To regulate the annual holidays of the men and police officers of the force;

Submitting the plan of action and prerogatives of the morality inspector.

**Resolved:** Accordingly.

4.—Messrs. Raymond, of the Queen's Hotel, Lanning, of the G. T. R. Co., and others appeared and asked that cabstand No. 34 on St. James street West be abolished.

The Committee deliberated and the chairman gave notice that in thirty days, he would move that the resolution establishing said cabstand be reconsidered.

5.—Submitted and read a letter from Mr. R. Dorion drawing this Committee's attention to the observance of the Sabbath in St. Louis ward, alleging that several manufactures are running all day Sunday; asking also whether the by-law forbidding signs over the sidewalk has been amended.

Referred to the superintendent of Police with instructions to put the law into force, specially that concerning projecting signs.

6.—Submitted an offer from the West Disinfecting Co., to equip the Police stations with automatic disinfectants.

Laid on the table.

7.—The report to the City Council favoring the appointment of Mr. A. Lalonde as assistant clerk of the Recorders' Court, returned from Council for further consideration, was also laid on the table.

*Adjourned.*

JOHN J. BARRY,  
*Secretary.*

**ROAD COMMITTEE**

*Report of meeting held the 28th of December.*

Present: Ald. Giroux, chairman, Bumbray, Duquette, Major, David and Gallery.

1.—Mr. Z. Fontaine, advocate, accompanied by Mr. L. Giguère, appeared before the Committee and asked on behalf or his client that the rails of the Montreal Street Ry. Co. at the intersection of Cadieux and Sherbrooke streets be removed, so as to allow Mr. L. Giguère to cross with his excavating machine "traveller" Cadieux street, for the construction of the 2nd section of the Sherbrooke street relieving sewer.

And a debate arising.

The matter was referred to the City surveyor.

2.—A delegation of citizens from Rosemont appeared before the Committee and asked to be exempted from paying the toll gate erected on the Côte de la Visitation road.

And a debate arising.

On motion of Ald. Bumbray, it was

**Resolved:** That the matter of purchasing the roads and rights of the St. Michael Road Co., be referred again to the Finance Committee.

3.—Ald. Prud'homme appeared before the Committee and asked that a platform 4' x 6' be constructed on Côte St-Luc road to the South west limits of Mount-Royal ward, so as

cette localité d'attendre les tramways de la "Montreal Park & Island Railway Co."

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville.

4.—Sur proposition de M. l' chevin Duquette, il est

*Résolu:* Que l'inspecteur de la Ville soit autorisé à placer un kiosque pour les cochers à l'angle des rues St-Hubert et Bélanger.

5.—Soumise une requête de maîtres-charretiers demandant un kiosque au poste de la rue St-Jacques, à l'ouest de la rue Windsor.

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville avec prière de s'aboucher avec MM. les  chevins J.-B.-A. Martin, Nault et Guay.

6.—Soumise une requête de citoyens porteurs de licences de chevaux et de voitures, demandant de prendre les mesures nécessaires pour forcer la "Montreal Street Ry Co." de ne pas dépasser les intersections des rues, afin de laisser, dans les arrêts des tramways, libre accès à la circulation des voitures.

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville.

7.—*Résolu:* Que le trésorier de la Ville soit autorisé à rembourser les dépôts aux soumissionnaires ci-après mentionnés, savoir:

Joseph Cyr & Fr�re (fourniture de blocs de granit)	\$100
L. Gravel (fourniture de blocs d'asphalte)	100
F.-D. Lawrence (fourniture de scories)	100
F.-D. Lawrence (fourniture de dalles pour trottoirs)	200
F.-D. Lawrence (pose des pierres)	100
The Dominion Quarry Co. (fourniture de pierre � macadam)	100

RAPPORTS.

8.—*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport recommandant d'opérer le virement d'un montant de \$2,000 du crédit de la taille de la pierre de bordure et d'appliquer ledit montant à l'achat et à l'installation de puisards.

9.—*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport recommandant d'opérer le virement d'un montant de \$2,000 du crédit affecté à l'arrosage, au balayage et au nettoyage des rues pavées et non pavées, et d'appliquer ledit montant à l'enlèvement de la neige (Service ordinaire).

10.—*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport recommandant d'opérer le virement d'un montant de \$2,706.07 du crédit affecté à l'achat de la pierre de bordure non taill e, et d'appliquer ledit montant au parachèvement du pavage des rues suivantes:

Rue Rachel, entre St-Denis et Laval	\$ 12.37
Rue Mansfield, entre Lagaucheti�re et Dorchester	288.84
Rue Roy, entre St-Christophe et St-Denis	2.95
Rue Stanley, entre Osborne et Ste-Catherine	2,052.03
Rue Anne, entre William et Ottawa	161.80
Rue Chaboillez, entre St-Paul et le Square Chaboillez	11.84
Rue St-Paul, entre Inspecteurs et Chaboillez	144.48
Rue Lagaucheti�re, entre St-Denis et Visitation	31.76
Total	\$2,706.07

11.—*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport recommandant d'opérer le virement d'un montant de \$400, du crédit affecté à l'achat de la pierre de bordure non taill e et d'appliquer ledit montant à la construction des fondations, etc., pour l'outillage à fabriquer l'asphalte de la partie Ouest.

12.—*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport recommandant d'opérer le virement d'un montant de \$1,515.03, des crédits affectés à la confection de trottoirs permanents mentionnés dans la liste soumise No 1, lesquels sont complétés, et d'appliquer ledit montant au parachèvement de la confection de trottoirs permanents mentionnés dans la liste soumise No. 2. Le tout conformément à la section 20, articles 453 et 456 de la charte de la Ville, telle qu'amendée, moitié du coût payable par les propriétaires intéressés et moitié par la Ville.

13.—*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport recommandant d'opérer le virement d'un montant de \$2,374.96, du crédit affecté à l'achat de la pierre de bordure non taill e, et d'appliquer ledit montant à solder le compte de "The Laurentian Granite Co." au montant de \$2,374.96 pour fourniture de blocs de granit en 1907 et 1908.

14.—*Résolu:* Attendu que, en vertu de la loi 9 Ed.VII, ch. 99

to allow the citizens of said place to wait for the cars of the Montreal Park & Island Ry. Co.

Referred to the City surveyor.

4.—On motion of Ald. Duquette, it was

*Resolved:* That the City surveyor be authorized to establish a kiosk corner of St. Hubert and Bélanger streets.

5.—Submitted a petition from master-carters, asking that a kiosk be placed on St. James street, West of Windsor street.

Referred to the City surveyor with instructions to confer with Ald. J. B. A. Martin, Nault and Guay.

6.—Submitted a petition from citizens, licenced to keep horses and vehicles, asking that necessary measures be adopted to compel the Montreal Street Ry Co. to go beyond the intersections of streets when stopping their cars, so as to leave free access for the traffic of vehicles.

Referred to the City surveyor.

7.—*Resolved:* That the City treasurer be authorized to refund their deposits to the undermentioned tenderers, to wit:

Joseph Cyr & Fr�re (supply of granite blocks)	\$100
L. Gravel (supply of asphalt blocks)	100
F. D. Lawrence (supply of scoria blocks)	100
F. D. Lawrence (supply of sidewalk flags)	200
F. D. Lawrence (laying of stone)	100
The Dominion Quarry Co. (supply of macadamizing stone)	100

REPORTS.

8.—*Resolved:* That a report be made to Council recommending that a sum of \$2,000 be varied from the appropriation voted for dressing curbstone, and applied to the purchase and installation of gullies.

9.—*Resolved:* That a report be made to Council recommending that a sum of \$2,000 be varied from the appropriation voted for watering, sweeping and cleaning paved and unpaved streets, and applied to the removal of snow. (Snow ordinary).

10.—*Resolved:* That a report be made to Council, recommending that a sum of \$2,706.07 be varied from the appropriation voted for the purchase of undressed curbstone, and that the said sum be applied to complete the paving of the following streets:

Rue Rachel, between St. Denis and Laval	\$ 12.37
Mansfield, between Lagaucheti�re and Dorchester	288.84
Roy, between St. Christophe and St. Denis	2.95
Stanley, between Osborne and Ste. Catherine	2,052.03
Ann, between William and Ottawa	161.80
Chaboillez, between St. Paul and Chaboillez square	11.84
St. Paul, between Inspectors and Chaboillez	144.48
Lagaucheti�re, between St. Denis and Visitation	31.76
Total	\$2,706.07

11.—*Resolved:* That a report be made to Council recommending that a sum of \$400 be varied from the appropriation voted for undressed curbstone and applied to the laying of foundations, etc., for the asphalt plant of the Western division.

12.—*Resolved:* That a report be made to Council recommending that a sum of \$1,515.03 be varied from the appropriations voted for permanent sidewalks mentioned in list No 1 (submitted), which were completed, and applied to the completion of permanent sidewalks mentioned in list No 2 (submitted). The whole in accordance with section 20, articles 453 and 456 of the City charter, as amended, one-half of the cost payable by interested proprietors and one-half by the City.

13.—*Resolved:* That a report be made to Council recommending that a sum of \$2,374.96, from appropriation voted for the purchase of undressed curbstone, and to apply the said sum to pay the account of the Laurentian Granite Co. amounting to \$2,374.96 for the supply of granite blocks in 1907 and 1908.

14.—*Resolved:* Whereas in virtue of the act 9 Ed. VII, Chap. 99, the Lachine, Jacques-Cartier and Maisonneuve Railway Company has the right to construct, maintain and operate



la Cie de chemin de fer de Lachine, Jacques-Cartier et Maisonneuve a le droit de construire, maintenir et exploiter une ligne ou des lignes de chemin de fer à partir d'un point dans la ville ou la paroisse de Lachine jusqu'à un point dans le quartier d'Hochelaga de la Cité de Montréal;

Attendu que ladite compagnie a décidé d'établir sa station terminus et sa gare sur la rue Ste-Catherine, entre les rues Frontenac et du Havre, et que dans ce but elle a acquis ou se propose d'acquérir tous les immeubles situés dans les limites du territoire borné par les rues Ste-Catherine, Frontenac, LaFontaine, deux côtés, et du Havre;

Attendu que ladite compagnie, pour pouvoir relier sa voie au chemin de fer de l'Union Jacques-Cartier, devra traverser plusieurs rues publiques, dans les limites de la ville de Montréal, savoir: les rues du Havre, Ontario, Forsyth, Sherbrooke, Rachel, Frontenac, Iberville, Cardinal, Everett, Chambord, Sherbrooke (Champlain) et St-Hubert et le chemin St-Laurent ou chemin de la Côte St-Michel et le chemin du Sault-au-Recollet;

Attendu qu'il serait dans l'intérêt général de la Ville de donner à ladite Cie de chemin de fer de Lachine, Jacques-Cartier et Maisonneuve toutes les facilités voulues pour l'exploitation de sa ligne de chemin de fer projetée;

Votre Commission recommande que, dès que la compagnie aura acquis tous les immeubles situés dans les limites susdites, les parties de rues suivantes soient pour l'avenir effacées du registre civique des rues et du plan civique homologué et fermées à la circulation comme rues publiques:

(1) Une partie de la rue de Montigny située dans le quartier Ste-Marie, entre les rues du Havre et Frontenac, ladite partie de rue à fermer étant indiquée en couleur jaune sur le plan ci-annexé, en date du \_\_\_\_\_ signé par \_\_\_\_\_ et portant le No \_\_\_\_\_

(2) Une partie de la rue Logan, située aussi dans le quartier Ste-Marie, entre les rues Frontenac et du Havre, ladite partie de rue à fermer étant indiquée en couleur jaune sur le plan ci-dessus mentionné;

(3) Une partie de la rue LaFontaine, située aussi dans le quartier Ste-Marie, entre les rues Frontenac et du Havre, ladite partie de rue à fermer étant indiquée en couleur jaune sur le plan ci-dessus mentionné;

Votre Commission recommande en outre, que, moyennant un loyer nominal de \$1 par année, payable annuellement le 1er mai de chaque année, le premier paiement devant être fait le 1er mai 1910, la Cité loue à ladite Cie de chemin de fer de Lachine, Jacques-Cartier et Maisonneuve, pour le terme de 9 ans à compter de la date des présentes, lesdites parties de rues ci-dessus décrites, avec le droit pour ladite compagnie d'y tracer et établir des voies et d'y construire des bâtiments pour l'usage et le service de ladite Cie de chemin de fer de Lachine, Jacques-Cartier et Maisonneuve dans l'exécution de son entreprise;

Quoique le bail desdites parties de rues ci-dessus fermées fait par la Cité en faveur de ladite compagnie de chemin de fer soit précédemment spécifié être fait pour le terme de 9 ans, il est entendu entre les parties aux présentes que ledit bail devra être continué ou prolongé pendant une période additionnelle de 90 ans, formant un terme total d'un bail de 99 ans, pourvu que la législature de Québec ratifie le présent contrat et confère à la Cité l'autorisation nécessaire pour étendre ledit bail audit terme de 99 ans, et il est convenu et entendu que ladite Cité et ladite compagnie de chemin de fer demanderont conjointement à la législature de la province de Québec une loi ratifiant et confirmant le présent contrat et accordant à ladite Cité le pouvoir de prolonger le terme du bail desdites parties de rues, comme il est dit ci-dessus;

Votre Commission recommande aussi que la permission soit accordée à ladite Cie de chemin de fer de Lachine, Jacques-Cartier et Maisonneuve de faire passer son chemin de fer à travers les rues suivantes:

(a) La rue du Havre, de niveau, à l'endroit indiqué en couleur rouge sur le plan susmentionné;

(b) La rue Ontario, à l'endroit indiqué en couleur rouge sur le plan sus-mentionné, sur un pont que ladite compagnie devra construire au-dessus de ladite rue;

(c) La rue Forsyth à l'endroit indiqué en couleur rouge sur le plan sus-mentionné, sur un pont que ladite compagnie devra construire au-dessus de ladite rue;

(d) La rue Sherbrooke, à l'endroit indiqué en rouge sur le plan sus-mentionné, dans un tunnel ou sur un pont que

a line or lines of railway from a point in the town, or in the parish of Lachine, to a point in Hochelaga ward of the City of Montreal;

Whereas said Company has decided to establish its terminal and station on St. Catherine street, between Frontenac and Harbour streets and with that end in view has acquired or propose to acquire all the immovables situated within the territory bounded by St. Catherine, Frontenac, LaFontaine both sides, and Harbour street;

Whereas said Company in order to connect its tracks with the Jacques-Cartier Union Railway has to cross several public streets within the limits of the City of Montreal, viz: Harbour, Ontario, Forsyth, Sherbrooke, Rachel, Frontenac, Iberville, Cardinal, Everett, Chambord, Sherbrooke (Champlain) St. Hubert streets and St. Laurent road, or Côte St. Michel road and Sault au Recollet road;

Whereas it would be in the general interest of the City to give to said Lachine, Jacques-Cartier and Maisonneuve Railway Company all the necessary facilities to operate its proposed line of railway;

Your Committee recommend that as soon as the Company shall have acquired all the immoveable properties situate within the aforesaid limits, the following parts of streets be for the future erased from the civic register of streets and from the civic homologated plan and closed for use as public streets:

To wit:

(1) A part of DeMontigny street situate in St Mary's ward between Harbour and Frontenac streets, said part of street to be closed, being shown colored yellow on the plan hereto attached, dated \_\_\_\_\_ signed by \_\_\_\_\_ and bearing No. \_\_\_\_\_

(2) A part of Logan street, situate also in St. Mary's ward, between Frontenac and Harbour streets, said part of street to be closed being shown colored yellow on the plan hereinabove referred to;

(3) A part of LaFontaine street, situate also in St. Mary's ward between Frontenac and Harbour street, said part of street to be closed being shown colored yellow on the plan hereinabove referred to;

Your Committee further recommend that in consideration of a nominal rent of \$1.00 per annum payable annually on the 1st May of each year, the first payment to be made on the 1st of May 1910, the City shall lease to the said Lachine, Jacques-Cartier and Maisonneuve Railway Company for the term of nine years counting from the date of these presents, said parts of streets hereinabove described, with the right to the said Lachine, Jacques-Cartier and Maisonneuve Railway Company to lay out and construct thereon its tracks and buildings for the use and service of the said Lachine, Jacques-Cartier and Maisonneuve Railway Company in the carrying out of its business;

Although the lease of the parts of streets hereinabove closed made by the City in favour of the said Railway Company is hereinabove specified to be made for the term of nine years, it is agreed by the parties hereto that the said lease shall be continued or prolonged during an additional period of ninety years forming a total term of the lease of ninety-nine years and that the same shall be renewable from time to time in like terms of ninety-nine years, provided that the Legislature of Quebec ratifies the present contract and confers on the City the authorization to extend the said lease for the said term of ninety-nine years and renewals and it is agreed and understood that the said City and the said Railway Company shall jointly apply to the Legislature of Quebec for an act ratifying and confirming the present contract and granting to the said City the power to extend the said term of the lease of the said streets as herein provided;

Your Committee also recommend that permission be granted to said Lachine, Jacques-Cartier and Maisonneuve Railway Company to cross with its tracks the following streets:

(a) Harbour street, on level, at the place indicated in red on the plan hereinabove referred to;

(b) Ontario street at the place indicated in red on the plan hereinabove referred to; on a bridge to be built by said Company over said street;

(c) Forsyth street at the place indicated in red on the

ladite compagnie devra construire au-dessous de ladite rue;

(e) La rue Rachel à l'intersection de la rue Frontenac, à l'endroit indiqué en couleur rouge sur le plan sus-mentionné, dans un tunnel ou sur un pont que ladite compagnie devra construire au-dessous de ladite rue;

(f) La rue Iberville, de niveau, à l'endroit indiqué en couleur rouge sur le plan sus-mentionné;

(g) La rue Cardinal (Panet), de niveau, à l'endroit indiqué en couleur rouge sur le plan sus-mentionné;

(h) La rue Everett, de niveau, à l'endroit indiqué en couleur rouge sur le plan sus-mentionné;

(i) La rue Chambord, de niveau, à l'endroit indiqué en couleur rouge sur le plan sus-mentionné;

(j) La rue Champlain (Sherbrooke), de niveau, à l'endroit indiqué en couleur rouge sur le plan sus-mentionné;

(k) La rue St-Hubert, de niveau, à l'endroit indiqué en couleur rouge sur le plan sus-mentionné;

(l) Le chemin St-Laurent (avenue Alice), de niveau, à l'endroit indiqué en couleur rouge sur le plan sus-mentionné;

(m) Le chemin de la Côte St-Michel, de niveau, à l'endroit indiqué en couleur rouge sur le plan sus-mentionné;

(n) Le chemin du Sault-au-Recollet, sur un pont qui devra être construit au-dessus dudit chemin, à l'endroit indiqué en couleur rouge sur le plan sus-mentionné.

Ladite compagnie de chemin de fer devra acquiescer et par les présentes s'engage à acquiescer tous les immeubles requis pour le service de son chemin de fer, situés dans un rayon de pas plus de 100 pieds de sa ligne projetée et aussi dans les limites mentionnées dans le 2me paragraphe du présent rapport, à la condition, cependant, que les propriétaires desdits immeubles consentent à accepter pour lesdits immeubles l'évaluation municipale telle qu'établie par le rôle d'évaluation en vigueur lors de telle acquisition, en y ajoutant une somme égale à 30 p. c. de ladite évaluation;

Ladite compagnie de chemin de fer devra payer le coût de l'enlèvement des bornes-fontaines et des conduites d'eau ou de leur fermeture, selon que le décidera l'Inspecteur de la Cité, ainsi que le coût de l'enlèvement des tuyaux et des poteaux pour les lampes électriques et les fils électriques situés dans les limites de toutes les parties de rues qui doivent être fermées en vertu de la présente convention, mais il est entendu que toutes les bornes-fontaines, toutes les bouches d'égouts, bordures de trottoirs, pavages, trottoirs, tuyaux, drains et autres matériaux dans les parties de rues qui doivent être fermées appartiendront à la Cité, en tout ou en partie, même après qu'ils auront été enlevés par ladite compagnie de chemin de fer;

Ladite compagnie de chemin de fer sera responsable de tous dommages qui seront causés à la personne ou à la propriété par suite de la fermeture des parties de rues ci-dessus mentionnées et aussi par suite du croisement des rues susdites ou à raison des travaux qui seront exécutés sur les parties de rues en question ou à raison de l'occupation d'icelles ou par suite de l'exploitation dudit chemin de fer, et elle devra aussi garantir la Cité et la tenir indemne contre toutes poursuites intentées, jugements rendus ou réclamations reconnues par ladite compagnie comme bien fondées, contre la Cité, en capital, intérêts et frais, selon le cas;

Ladite compagnie devra, à ses propres frais, lorsqu'elle en sera requise par la Cité, paver, sur une fondation en béton, en blocs de granit ou en autres matériaux permanents que la Cité jugera à propos, l'espace occupé par sa voie sur toute rue traversée de niveau par ledit chemin de fer et 18 pouces de chaque côté de ladite voie, et ledit pavage devra être tenu en parfait état, à la satisfaction de l'Inspecteur de la Cité;

Tous les ponts et tunnels mentionnés dans le présent rapport devront être construits et tenus en parfait état, en tout temps, aux frais, risques et périls de la compagnie de chemin de fer de Lachine, Jacques-Cartier et Maisonneuve, sous la surveillance et à la satisfaction de l'Inspecteur de la Cité;

Dans le cas où la Commission des chemins de fer ou la Commission provinciale des services d'utilité publique ordonnerait, en quelque temps que ce soit, à ladite compagnie de chemin de fer d'établir des barrières et de poster des gardiens sur quelque une des rues croisées par ledit chemin de fer, pour la protection du public, lesdites bar-

plan hereinabove referred to, on a bridge to be built by said Company over said street;

(d) Sherbrooke street, to the place indicated in red on the plan hereinabove referred to, in a tunnel or bridge to be built by said Company under said street;

(e) Rachel street, at the intersection of Frontenac street, at the place indicated in red on the plan hereinabove referred to in a tunnel or bridge to be built by said Company under said street;

(f) Iberville street, on level, at the place indicated in red on the plan hereinabove referred to;

(g) Cardinal street (Panet) on level, at the place indicated in red on the plan hereinabove referred to;

(h) Everett street, on level, at the place indicated in red on the plan hereinabove referred to;

(i) Chambord street, on level, at the place indicated in red on the plan hereinabove referred to;

(j) Champlain street (Sherbrooke) on level, at the place indicated in red on the plan hereinabove referred to;

(k) St. Hubert street, on level, at the place indicated in red on the plan hereinabove referred to;

(l) St. Laurent road (Alice avenue) on level, at the place indicated in red on the plan hereinabove referred to;

(m) Côte St. Michel road, on level, at the place indicated in red on the plan hereinabove referred to;

(n) Sault au Recollet road, on a bridge to be built over said road, at the place indicated in red on the plan hereinabove referred to;

The said Railway Company shall be obliged to acquire and by the present agrees and undertakes to acquire all the immovable property required for the purpose of its railway situated within not more than 100 feet of their proposed line and also within the limits mentioned in the second paragraph of this report, on the condition, however, that the proprietors of said immovable properties agree to accept for the said immovable properties the municipal valuation as established by the valuation roll in force at such time of acquisition with an addition thereto of a sum equal to 30 p. c. of the said valuation;

The said Railway Company shall pay the costs of removing the hydrants and water mains or of closing the same as the City surveyor may decide and also the costs of removing the pipes and posts for electric light and electric wires situated within the limits of all the parts of streets which are to be closed in virtue of the present arrangement, but it is understood that all the hydrants, all the sewer openings, curb-stones, pavings, sidewalks, pipes, drains and other material in the parts of street which are to be closed shall belong to the City in whole and in part even after they have been taken up by the said Railway Company;

The said Railway Company shall be responsible for all damages which may be caused either to persons or to property as the result of the closing of the parts of streets above mentioned and also owing to the crossing of the streets above mentioned or by reason of the works which shall be performed on the parts of streets in question or by reason of the occupation thereof or owing to the operation of said railway and shall also warrant the City and hold it harmless against all suits instituted, judgments rendered or claims recognized by the said Railway Company as well founded against the City in capital, interests and costs, as the case may be;

The said Company shall, at its own expense, whenever required by the City to do so, pave on a concrete foundation, with granite blocks or any other permanent material which the City may deem advisable, the space occupied by its car tracks, on any street crossed on level by said railway at 18 inches on each side of said track, and said pavement shall be maintained in perfect condition to the satisfaction of the City surveyor;

All the bridges and tunnels mentioned in the present agreement shall be erected and maintained in perfect condition, at all time, at the expense, risk and peril of the Lachine, Jacques-Cartier and Maisonneuve Railway Company under the supervision and to the satisfaction of the City surveyor;

Should the Railway Commission or the Provincial Commission of Public Utilities at any time, order for protection of the public the said Railway Company to erect gates and place watchmen at any of the streets crossed by said

rières devront être établies et maintenues aux frais, risques et périls de ladite compagnie;

Avant que soient construits lesdits ponts et tunnels, des plans et devis complets devront être préparés par ladite compagnie et soumis à l'approbation de l'Inspecteur de la Cité;

Un acte, contenant les conditions ci-dessus, sera préparé, et Son Honneur le maire et le Greffier de la Cité sont par les présentes autorisés à signer ledit acte au nom de la Cité, et ladite compagnie de chemin de fer devra payer le coût de l'acte susdit et d'une copie pour la Cité.

*Adjournement.*

RAOUL BOLTE,  
*Secrétaire.*

## COMMISSION D'HYGIENE ET DE STATISTIQUES

*Compte rendu de l'assemblée du 29 décembre.*

Sont présents: MM. les échevins Dagenais, président, O'Connell, Marin, L'Espérance, Prud'homme, Carter et N. Lapointe.

1.—Sur proposition de M. l'échevin L'Espérance, il est

*Résolu:* Que la balance du montant dû à M. L. Langevin, entrepreneur, en rapport avec son contrat pour le parachèvement du bain Lévesque, soit \$2,450, lui soit payée, vu les rapports des architectes, MM. Asselin & Perron, et de l'ingénieur sanitaire; et que l'inspecteur des Bâtiments soit prié de faire un rapport plus tard au sujet du parachèvement des travaux selon les plans et devis.

2.—*Résolu:* Que 4,000 cartes-indexes pour le service des maladies contagieuses soient achetées au prix de \$25, ce montant devant être imputé sur le contingent général.

3.—*Résolu:* Que M. Doré soit autorisé à acheter une pompe pneumatique pour l'essai des appareils de plomberie, au prix de \$15.

4.—M. le président attire l'attention de la Commission sur l'écllosion de la fièvre typhoïde et donne des statistiques montrant que, dans les limites de la Ville proprement dite, la proportion des cas était de 0.95 par 1,000 de population, tandis que dans les quartiers nouvellement annexés: St-Henri, Ste-Cunégonde, St-Denis, Mont-Royal, De Lorimier, la proportion en était de 4.60 par 1,000 de population.

Il déclare que les cas signalés aujourd'hui sont pour les quartiers St-Henri et Ste-Cunégonde, 11; St-Denis, 11; Montréal proprement dit, 6; étrangers, 3; et que 714 patients ont été admis aux hôpitaux, dont 169 sont des étrangers. Il ajoute que cette Commission, il y a quelques mois (6 mai 1909), a recommandé au Conseil de prendre des mesures pour faire filtrer l'eau fournie à la Ville; et depuis longtemps des analyses chimiques et bactériologiques de l'eau se faisaient régulièrement.

*Résolu:* Que le docteur Laberge reçoive instruction de mettre en application la loi exigeant que les médecins déclarent les cas de fièvre typhoïde et que les autorités des hôpitaux soient requises de signaler les cas de cette maladie qu'elles reçoivent dans leurs établissements et cela dans les 24 heures de l'admission des malades.

5.—*Résolu:* Que cette Commission, après avoir étudié la question de l'écllosion de la fièvre typhoïde dans la Ville de Montréal, et les rapports du Médecin Officier de Santé, maintenant devant elle, en est venue à la conclusion que la maladie règne principalement dans les quartiers nouvellement annexés qui sont alimentés par le "Montreal Water & Power Co."; qu'elle ordonne en conséquence que des analyses chimiques et bactériologiques plus minues soient faites non seulement de l'eau fournie par ladite compagnie, mais aussi de l'eau fournie par l'aqueduc de la Ville, afin de s'assurer de la qualité de l'eau fournie par la Ville et de celle fournie par ladite compagnie, au point de vue de leur nocivité relative pour usage comme eau potable; et que les avocats de la Ville soient priés de donner leur opinion sur la question de la responsabilité de la "Montreal Water & Power Co." pour l'écllosion de la fièvre typhoïde et quant au droit de la Cité d'exiger immédiatement la filtration de l'eau fournie par ladite Compagnie, et de dire si la Ville a le droit d'interdire la distribution de l'eau fournie par ladite Compagnie quand

railway, said gates shall be erected and maintained at the sole expense, risk and peril of said Company;

Before proceeding with the construction of said bridges and tunnels, complete plans and specifications shall be prepared by the said Company and submitted to the approval of the City surveyor;

A deed shall be prepared embodying the above conditions and His Worship the Mayor and the City clerk are hereby authorized to sign the same on behalf of the City, and the said Railway Company shall pay the cost of said deed as well as one copy for the City.

*Adjourned.*

RAOUL BOLTE,  
*Secretary.*

## HYGIENE AND STATISTICS COMMITTEE

*Report of meeting held the 29th December.*

Present: Ald. Dagenais, chairman, O'Connell, Marin, L'Espérance, Prud'homme, Carter and N. Lapointe.

1.—On motion of Ald. L'Espérance, it was

*Resolved:* That the balance of the amount due to Mr. L. Langevin, contractor, in connection with his contract for the completion of the Levesque bath,—namely: \$2,450,—be paid him, in view of the reports of the architects, Messrs Asselin and Perron and also of the Sanitary engineer, and that the City Building inspector be requested to make report later as to the completion of the work according to the plans and specifications.

2.—*Resolved:* That 4,000 index cards for the Contagious Diseases Department be purchased at the price of \$25, the amount to be charged to the General Contingent Fund.

3.—*Resolved:* That Mr. Doré be authorized to purchase a pneumatic pump for testing plumbing apparatus, at the price of \$15.

4.—The chairman drew attention to the prevalence of typhoid fever and quoted statistics showing that, within the City proper, the proportion of cases was 0.95 per 1000 of the population, while in the newly annexed wards: St. Henry, Ste. Cunégonde, St. Denis, DeLorimier, Mount Royal, the proportion was 4.60 per 1,000 of the population.

He stated that the cases reported to-day were for St. Henry and Ste. Cunégonde wards 11, St. Denis 11, Montreal proper, 6, Strangers 3, and that 714 patients had been admitted to the hospitals of which 169 were strangers. He added that the Committee had some months ago (6th May 1909) asked Council to instal a filtration plant and that for a long time past both chemical and bacteriological examinations of the City water were being made regularly.

*Resolved:* That Dr. J. E. Laberge be instructed to enforce the law requiring the reporting by physicians of cases of typhoid fever, and that the hospitals be asked to report their cases of the said disease received into their institutions within 24 hours after admission.

5.—*Resolved:* That this Committee having considered the question of the prevalence of typhoid fever in the City of Montreal, and the reports of the Medical Officer of Health, now before them, find that the disease prevails mainly in the newly annexed wards which are supplied with water by the Montreal Water and Power Co.; that they therefore order that a more particular chemical and bacteriological examinations be made not only of the water supplied by the Montreal Water and Power Co., but also that supply furnished by the City Water Works, in order to make sure of the quality of the water supplied by the City and the said Company, from the point of view of their relative safety for use as drinking waters; and that the City attorneys be requested to give their opinion upon the question as to the responsibility of the Montreal Water and Power Co. for the spread of typhoid fever, the right of the City to require the filtration of the water supplied by that Company immediately, and whether the City has the right to refuse to allow the distribution of water supplied by the said Company when this Committee believes it to be a source of infection according to the statistics relating to typhoid fever now before them.

cette Commission croit que cette eau est une source d'infection selon les statistiques relatives à la fièvre typhoïde maintenant devant elle.

6.—Le Révd. Père McShane, directeur de l'Orphélinat Saint-Patrice, se présente devant la Commission et demande que les orphelins de cette institution soient reçus dans les hôpitaux civils, comme citoyens de la Cité, quand cela sera nécessaire. Quoique cette institution soit en dehors des limites de Montréal, les enfants appartiennent tous à la Ville.

*Résolu:* Que cette affaire soit référée au Médecin Officier de Santé, qui devra exercer sa discrétion en la matière et ordonner, lorsque cela deviendra nécessaire, que les enfants de ladite institution soient admis dans les hôpitaux civils.

7.—M. l'échevin Prud'homme

*Propose:* Que M. J.-C. Lévesque, suspendu le 17 courant, soit réinstallé; et que s'il est trouvé coupable plus tard de la même offence qui a occasionné sa suspension, il soit destitué définitivement.

Et la question étant mise aux voix, la Commission se divise:

*Pour:* Prud'homme, L'Espérance et Marin—3.

*Contre:* Carter, O'Connell, N. Lapointe et Dagenais—4.

Ainsi la motion est rejetée et il est

*Résolu:* Que ledit employé soit congédié, sa destitution devant compter de la date de sa suspension, c'est-à-dire depuis le 17 du courant.

8.—M. l'échevin L'Espérance

*Propose:* Que M. E. Daignault soit nommé en remplacement de M. J.-C. Lévesque comme commis au département des maladies contagieuses.

M. l'échevin Marin propose en

*Amendement:* Que M. J.-L. Gagné soit nommé à ladite position.

M. l'échevin N. Lapointe propose en

*Sous-amendement:* Que M. Guay soit nommé à ladite position.

Ledit sous-amendement étant mis aux voix, la Commission se partage:

*Pour:* N. Lapointe, Prud'homme et Dagenais—3.

*Contre:* Marin, L'Espérance, Carter et O'Connell—4.

Ainsi ledit sous-amendement est rejeté.

L'amendement est alors mis aux voix et la Commission se partage:

*Pour:* Carter, O'Connell, Marin et Prud'homme—4.

*Contre:* N. Lapointe et L'Espérance—2.

Ainsi ledit amendement est adopté, et il est

*Résolu:* En conséquence.

9.—La question du remplacement de feu E.-E. Harrigan, inspecteur sanitaire, est alors discutée.

M. l'échevin L'Espérance

*Propose:* Que M. Jos. Préreau soit nommé en remplacement de feu E.-E. Harrigan.

M. l'échevin N. Lapointe propose en

*Amendement:* Que M. Guay soit nommé à la position.

Et ledit amendement étant mis aux voix, le Commission se partage:

*Pour:* N. Lapointe et Dagenais—2.

*Contre:* Marin, O'Connell, Carter et L'Espérance—4.

Ainsi ledit amendement est rejeté.

La question principale est alors mise aux voix, et la Commission se partage:

*Pour:* Marin, L'Espérance, O'Connell et Dagenais—4.

*Contre:* N. Lapointe et Carter—2.

Ainsi elle est adoptée, et il est

*Résolu:* En conséquence.

10.—*Résolu:* Que le compte de M. F. Gagnon, gardien de la maison de Refuge (\$9.75) pour la pension d'un enfant venant d'une maladie infectée, pendant onze jours, à raison de 75 cents par jour, soit payé sauf approbation des avocats de la Cité.

11.—Sur proposition de M. l'échevin O'Connell, il est

*Résolu:* Que M. H. Mailloux soit nommé inspecteur sanitaire, pourvu que les crédits affectés au paiement du sa-

6.—The Reverend Mr. McShane, director of St. Patrick's Orphan Asylum, having appeared before this Committee, asked that the inmates of that institution be received into the Civic Hospitals, when necessary, as citizens. Although the institution is just beyond the limits of the City, the orphans all belong to families of Montreal.

*Resolved:* That the matter be referred to the Medical Officer of Health, and that he exercise his discretion, when called upon, to order the admission of patients from the said institution to the Civic Hospitals.

7.—Moved by Ald. Prud'homme,

That Mr. J. C. Lévesque, clerk of the Contagious diseases Department, suspended on the 17th inst., be reinstated, and that should he be found guilty of the same offence, in future, that occasioned his suspension, he be finally dismissed.

And the question having been put upon the said motion, the Committee divided:

*Yeas:* Ald. Prud'homme, L'Espérance and Marin—3.

*Nays:* Ald. Carter, O'Connell, N. Lapointe and Chairman—4.

So it passed in the negative, and it was

*Resolved:* That the said officer be dismissed, and that his dismissal date from the 17th inst., the day of his suspension.

8.—Moved by Ald. L'Espérance, that Mr. E. Daignault be appointed to replace Mr. J. C. Lévesque as clerk of the Contagious Diseases department;

Moved in amendment by Ald. Marin, that Mr. J. L. Gagné be appointed to the said position.

Moved in sub-amendment by Ald. N. Lapointe, that Mr. Guay be appointed to the said position.

And the question having been put upon the said sub-amendment, the Committee divided:

*Yeas:* Ald. N. Lapointe, Prud'homme and the Chairman—3.

*Nays:* Ald. Marin, L'Espérance, Carter and O'Connell—4.

So it passed in the negative.

The question was then put upon the amendment when the Committee divided again:

*Yeas:* Ald. Carter, O'Connell, Marin and the Chairman—4.

*Nays:* Ald. N. Lapointe and L'Espérance—2.

So it passed in the affirmative and was

*Resolved:* Accordingly.

9.—It was announced to the Committee that Sanitary Inspector E. E. Harrigan had died.

Moved by Ald. L'Espérance that Mr. Jos. Préreau be appointed to replace the late sanitary inspector Harrigan.

Moved in amendment by Ald. N. Lapointe, that Mr. Guay be appointed to the said position.

And the question having been put upon the said amendment, the Committee divided:

*Yeas:* Ald. N. Lapointe and the chairman—2.

*Nays:* Ald. Marin, L'Espérance, O'Connell and Carter—4.

So it passed in the negative.

The question having been put upon the main motion when the Committee divided again:

*Yeas:* Ald. L'Espérance, Marin, O'Connell and Chairman—4.

*Nays:* Ald. N. Lapointe and Carter—2.

So it passed in the affirmative, and was

*Resolved:* Accordingly.

10.—*Resolved:* That account of Mr. F. Gagnon, guardian of the House of Refuge (amount \$9.75) for the board of a child from an infected house, for 11 days at 75 cents per day, be paid, subject to approval of the City attorneys.

11.—On motion of Ald. O'Connell, it was

*Resolved:* That Mr. H. Mailloux be appointed sanitary inspector, provided the appropriations providing for the

laire d'un inspecteur additionnel soient adoptés par le Conseil.

12.—*Résolu*: De présenter au Conseil des rapports demandant la permission de faire les virements de crédits suivants:

Prendre \$35 sur l'item "Achats des échantillons d'aliments" et \$15 sur l'item "Dépenses en dehors de la Ville pour l'inspection du lait" et appliquer ces montants à l'achat d'un cabinet à filières pour le service de l'inspection des aliments.

Prendre \$26 sur l'item "Dépenses imprévues pour les bains publics" et appliquer ce montant à l'item "Bureau des Examineurs" du service de l'inspection de la plomberie.

Ajournement.

J. I. FLYNN,  
Secrétaire.

### COMMISSION DE L'HOTEL DE VILLE

Compte rendu de l'assemblée du 29 décembre.

Sont présents: MM. les échevins L'Espérance, président, O'Connell, Robillard, Leclaire, Labrecque.

1.—Soumise et lue une lettre du chef des DéTECTIVES, demandant que les téléphones en usage dans son département, actuellement reliés à l'échange de l'Hôtel de Ville, soient enlevés et qu'ils soient reliés directement avec l'échange principal du "Bell Telephone System".

*Résolu*: De faire droit à cette demande pour les raisons mentionnées dans ladite lettre et d'autoriser le surintendant de l'Hôtel de Ville à faire faire les changements désirés. Et que le Maire et le greffier de la Cité soient autorisés à signer le contrat requis à cet effet.

2.—Soumise et lue une lettre du *Lewis Magazine*, publié à Liverpool, offrant d'annoncer la Cité de Montréal.

Renvoyée à la sous-commission des Impressions et de la Papeterie.

3.—Soumise et lue une lettre de "La Publicité, Limitée", demandant la file de la *Gazette Municipale* pour le service d'information et de référence de son journal, le *Devoir*.

*Résolu*: De mettre ce journal sur le même pied que les autres journaux au sujet de la *Gazette Municipale*.

4.—Soumis et lu un extrait du procès-verbal du Conseil, en date du 20 décembre 1909, demandant à la Commission de l'Hôtel de Ville de préparer un état estimatif du coût de l'impression et de la reliure du rapport du juge Cannon et de tous les documents s'y rattachant.

*Résolu*: De renvoyer cette question à la sous-commission des Impressions et de la Papeterie.

5.—Soumis et lu un rapport du surintendant de l'Hôtel de Ville déclarant qu'il y a dans la cave de l'édifice de l'hôtel de ville une quantité de vieux matériaux qui encombre cette partie dudit édifice et demandant la permission de vendre ces matériaux.

*Résolu*: Que soit présenté au Conseil un rapport demandant d'autoriser le surintendant de l'Hôtel de Ville à vendre les vieux matériaux qui encombre la cave de l'hôtel de ville, au plus haut prix possible, après avoir demandé deux ou trois soumissions à cet effet.

Assemblée ajournée au 30 décembre courant à 2.45 p.m.

CHS.-E. GAGNON,  
Secrétaire.

### COMMISSION DE L'HOTEL DE VILLE

Compte rendu de l'assemblée ajournée du 30 décembre.

Sont présents: MM. les échevins L'Espérance, président, Robillard, Leclaire et Labrecque.

Les mandats sont signés et l'assemblée s'ajourne.  
CHS.-E. GAGNON,  
Secrétaire.

payment of the salary of an additional inspector is adopted by Council.

12.—*Resolved*: That reports be made to Council asking permission to vary the following appropriations:

Take \$35 from appropriation "Purchase of samples of food" and \$15 from the item "Expense outside the City limits in connection with the inspection of milk" and to apply the amounts to the purchase of a filing cabinet for the Food Inspection department.

Take \$25 from the appropriation "Unforeseen expenses in connection with public baths" and apply the same to the "Board of Examiners" of the plumbing inspection service.

Adjourned.

J. I. FLYNN,  
Secretary.

### CITY HALL COMMITTEE

Report of meeting held the 29 of December.

Present: Ald. L'Espérance, chairman, O'Connell, Robillard, Leclaire, Labrecque.

1.—Submitted and read a letter from the Chief of Detectives, asking this Committee that telephones for this department, which are now connected with the exchange at the City Hall, be taken out and that they be connected directly with the main exchange of the Bell Telephone System.

*Resolved*: To grant said request for the reasons mentioned in said letter and to authorize the superintendent of the City Hall to have the required alterations done. And that the Mayor and the City clerk be authorized to sign the contract required in this connection.

2.—Submitted and read a letter from the *Lewis Magazine*, published at Liverpool, offering to advertize the City of Montreal.

Referred to the sub-committee on Printing and Stationery.

3.—Submitted and read a letter from "La Publicité Limitée" asking for the file of the *Municipal Gazette* for the service of information and reference of its newspaper the *Devoir*.

*Resolved*: That the said paper be placed on the same footing as the others with regard to the *Municipal Gazette*.

4.—Submitted and read an extract from the minutes of Council, dated the 20th of December 1909, asking the City Hall Committee to prepare an estimate of the cost of printing and binding the report of Mr. Justice Cannon, and all other documents pertaining to said report.

*Resolved*: To refer the matter to the sub-committee on Printing and Stationery.

5.—Submitted and read a report from the City Hall superintendent, stating that there is in the cellar of the City Hall building a quantity of old materials obstructing the same and asking for authority to sell said materials.

*Resolved*: That a report be made to Council, asking that the City Hall superintendent be authorized to sell old materials which are obstructing the City Hall cellar, at the highest price obtainable, after having called for two or three tenders in this connection.

The meeting adjourned until the 30th December instant, at 2.45 p. m.

CHS. E. GAGNON  
Secretary.

### CITY HALL COMMITTEE

Report of adjourned meeting held the 30th of December.

Present: Ald. L'Espérance, chairman, Robillard, Leclaire and Labrecque.

Warrants were signed and the meeting adjourned.

CHS. E. GAGNON,  
Secretary.

## CONSEIL MUNICIPAL

*Compte rendu de l'assemblée spéciale du 30 décembre.*

Son Honneur le Maire Louis Payette occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Robillard, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Resther, Messier, Labrecque et Brodeur.

Les procès-verbaux de la dernière séance étant lus, ils sont confirmés.

Du consentement unanime du Conseil, les affaires de routine suivantes sont expédiées.

1.—Des hôpitaux "Montreal General" et Notre-Dame, demandant une subvention de la Ville.

2.—De M. Frank-H. Norman, se plaignant de la concurrence des salles publiques qui n'ont pas de permis.

Renvoyées à la Commission des Finances.

3.—De la "Montreal Light, Heat & Power Company", présentant son compte pour le mois de novembre.

4.—De la "Montreal Light, Heat & Power Company", au sujet des crédits pour l'éclairage des rues.

Renvoyées à la Commission des Incendies et de l'Éclairage.

5.—De M. J.-L. Archambault, avocat de la Ville, au sujet du jugement du Conseil Privé sur le règlement touchant la fermeture de bonne heure.

Déposée aux archives.

6.—Du contrôleur de la Ville, répondant à certaines questions posées par M. l'échevin J.-B.-A. Martin à une séance précédente du Conseil.

Il est ordonné que ces réponses soient publiées dans la *Gazette Municipale*.

\* \* \*

HOTEL DE VILLE

Montréal, 27 décembre 1909.

A Son Honneur le Maire,

et aux Echevins de la

Ville de Montréal,

Messieurs,

Conformément à une résolution de votre Conseil en date du 12 décembre courant, j'ai l'honneur de soumettre ci-joints quatre tableaux démontrant les crédits votés pour travaux de pavage et de trottoirs permanents votés par la Commission des Finances et le Conseil pendant l'année courante.

Respectueusement soumis,

J PELLETIER,  
Contrôleur et Auditeur.

## CITY COUNCIL

*Report of special meeting held the 30th December.*

Present: His Worship the Mayor Louis Payette, Esq.

Aldermen: Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Robillard, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Resther, Messier, Labrecque, Brodeur.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

With the unanimous consent of the Council, the following matters of routine were transacted.

1.—From the Montreal General and Notre-Dame Hospitals, asking for financial aid from the City.

2.—From Frank H. Norman, complaining of the competition of unlicensed public halls.

Referred to Finance Committee.

3.—From Montreal Light, Heat & Power Company, transmitting account for November.

4.—From Montreal Light, Heat & Power Company, anent the appropriations for street lighting.

Referred to Fire and Light Committee.

5.—From J. L. Archambault, City attorney, anent the judgment of the Privy Council on the early closing by-law.

Filed of record.

6.—From City Comptroller, replying to certain questions put by Alderman J. B. A. Martin at a previous meeting of the Council.

Ordered that the same be printed in the *Municipal Gazette*.

\* \* \*

CITY HALL

Montreal, 27th December 1909.

To His Worship the Mayor

and the Aldermen

of the City of Montreal.

Gentlemen,

In pursuance to the resolution adopted by your Council on the 12th of December instant, I respectfully submit the hereunto annexed four statements showing the appropriations voted for permanent pavings and sidewalks, voted by the Finance Committee and by Council during the current year.

Respectfully submitted,

J. PELLETIER,  
Comptroller and Auditor.

Etat des Crédits Votés par la Commission des Finances pour Pavages Permanents au 3 août 1909.

Statement of Appropriations Voted by the Finance Committee for Permanent Pavings from the 3rd of August 1909.

Quartiers	Votés par la Commis. des Finan. Voted by the Finance Committee	Rejetés par le Conseil Rejected by Council	Votés par le Conseil Voted by Council	Abrogés le 23 août Repealed on the 23rd of August	Crédits nets votés par le Conseil Net appropriations voted by Council	Wards
Est	\$7,500		\$7,500	\$7,500		East
Centre	5,750		5,750	5,750		Centre
Ouest	5,750		5,750	5,750		West
St-Anne	152,225	66,000	86,225	86,225	11,100	St. Ann's
St-Joseph	49,585		49,585	49,585		St. Joseph
St-Georges	58,500		58,500	58,500		St. George
St-André	36,200		36,200	36,200		St. Andrew
St-Laurent	93,700	35,500	58,200	58,200		St. Lawrence
St-Louis	13,300		13,300	13,300		St. Louis
LaFontaine	75,625	34,000	41,625	41,625		LaFontaine
St-Jacques	24,900		24,900	24,900		St. James
St-Marie	12,200		12,200	12,200		St. Mary's
Papineau	113,450	49,400	64,050	64,050	116,200	Papineau
Hochelaga	127,000	10,800	116,200	116,200		Hochelaga
St-Jean-Baptiste	72,800	17,600	55,200	55,200		St. Jean Baptiste
Duvernay	40,800	11,100	29,700	29,700		Duvernay
St-Gabriel	130,625	63,000	67,525	67,525		St. Gabriel
St-Denis	27,000	11,100	15,900	15,900		St. Denis
St-Henri	150,200	75,100	75,100	75,100		St. Henry
St-Cunégonde						St. Cunegonde
Mont-Royal						Mount Royal
DeLorimier						DeLorimier
	\$1,197,110	\$373,600	\$823,510	\$696,210	\$127,300	

Etat des Crédits Votés par la Commission des Finances pour Pavages Permanents après le 3 août 1909.

Statement of Appropriations voted by Finance Committee for Permanent Pavings after the 3rd of August 1909.

Quartiers	Votés par la Commission des Finances. Voted by Finance Committee.	Rejetés par le Conseil. Rejected by Council.	Votés par le Conseil. Voted by Council.	Wards.
Est	\$ 5,047	\$ 5,047	\$ 5,850	East
Centre	11,223	5,373	4,750	Centre
Ouest	10,123	5,373	4,750	West
Sainte-Anne	47,252	4,766	42,486	St. Ann's
Saint-Joseph	31,383	13,876	17,507	St. Joseph
Saint-Georges	21,247		21,247	St. George
Saint-André	18,292		18,292	St. Andrew
Saint-Laurent	32,228	10,700	21,528	St. Lawrence
Saint-Louis	27,542	10,700	16,842	St. Louis
LaFontaine	41,511		41,511	LaFontaine
Saint-Jacques	24,484		24,484	St. James
Sainte-Marie	11,376		11,376	St. Mary's
Papineau	58,963	44,602	14,361	Papineau
Hochelaga			6,860	Hochelaga
Saint-Jean-Baptiste	58,125	51,265	13,091	St. Jean Baptiste
Duvernay	28,926	15,835	1,497	Duvernay
Saint-Gabriel	67,487	65,990		St. Gabriel
Saint-Denis	15,835	15,835	46,148	St. Denis
Saint-Henri	85,562	39,414		St. Henry
Sainte-Cunégonde				St. Cunegonde
Mont-Royal				Mount-Royal
DeLorimier				DeLorimier
	\$596,606	\$288,776	\$307,830	

Etat des Crédits Votés par la Commission des Finances pour Trottoirs Permanents au 3 août 1909.

Statement of Appropriations voted by the Finance Committee for Permanent Sidewalks up to the 3rd of August 1909.

Quartiers.	Votés par la Commission des Finances. Voted by the Finance Committee.	Votés par le Conseil. Voted by Council.	Abrogés le 23 août. Repealed on the 23rd of August.	Crédits nets votés par le Conseil. Net appropriations voted by Council.	Wards.
Est	\$ 970.00	\$ 970.00	\$ 970.00		East
Centre	2,690.00	2,690.00	2,690.00		Centre
Ouest	5,735.00	5,735.00	5,735.00		West
Sainte-Anne	89,782.20	89,782.20	77,014.90	\$12,767.30	Ste. Ann's
Saint-Joseph	60,322.00	60,322.00	16,350.00	43,472.00	St. Joseph
Saint-Georges	34,838.00	34,838.00	20,300.00	14,538.00	St. George
Saint-André	49,710.00	49,710.00	49,710.00		St. Andrew
Saint-Laurent	45,675.00	45,675.00	43,065.00	2,610.00	St. Lawrence
Saint-Louis	41,340.00	41,340.00	41,340.00		St. Louis
LaFontaine	37,585.00	37,585.00	37,585.00		LaFontaine
Saint-Jacques	33,750.00	33,750.00	33,750.00		St. James
Sainte-Marie	55,132.60	55,132.60	17,632.60	37,500.00	Ste. Mary's
Papineau	75,650.00	75,650.00	57,320.00	18,330.00	Papineau
Hochelaga	27,627.64	27,627.64	16,300.00	11,327.64	Hochelaga
Saint-Jean-Baptiste	30,665.00	30,665.00	27,663.00	3,002.00	St. Jean Baptiste
Duvernay	48,963.00	48,963.00	35,258.00	13,705.00	Duvernay
Saint-Gabriel	60,286.70	60,286.70	50,434.00	9,852.70	St. Gabriel
Saint-Denis	49,656.00	49,656.00	35,346.00	14,310.00	St. Denis
Saint-Henri	86,932.40	86,932.40	63,206.40	23,726.00	St. Henry
Sainte-Cunégonde					Ste. Cunegonde
Mont-Royal	3,000.00	3,000.00	3,000.00		Mount-Royal
DeLorimier	13,555.00	13,555.00	13,555.00		DeLorimier
	\$853,865.54	\$853,865.54	\$648,724.90	\$205,140.64	

Etat des Crédits Votés par la Commission des Finances pour Trottoirs Permanents après le 3 Août 1909.

Statement of Appropriations Voted by the Finance Committee for Permanent Sidewalks after the 3rd of August 1909.

Quartiers	Votés par la Commission Voted by the Committee	Rejetés par le Conseil Rejected by Council	Votés par le Conseil Voted by Council	Wards
Est	\$1,720.00	\$ 764.00	\$ 956.00	East
Centre	3,015.00	3,015.00		Centre
Ouest	2,994.00	2,994.00		West
Ste-Anne	67,263.30	56,823.30	10,440.00	Ste. Ann's
St-Joseph	33,646.00	33,646.00		St. Joseph
St-Georges	15,955.00	12,855.00	3,110.00	St. Georges
St-André	33,570.00	3,860.00	29,710.00	St. Andrew
St-Laurent	26,385.00	26,385.00		St. Lawrence
St-Louis	45,230.00	44,285.00	945.00	St. Louis
LaFontaine	25,189.00	25,189.00		LaFontaine
St-Jacques	32,950.00	19,710.00	13,240.00	St. James
Ste Marie	29,120.00	29,120.00		St. Mary's
Papineau	57,457.50	34,110.00	23,347.50	Papineau
Hochelaga	16,090.00	15,770.00	320.00	Hochelaga
St-Jean-Baptiste	22,838.00	22,838.00		St. Jean Baptiste
Duvernay	62,961.00	62,961.00		Duvernay
St-Gabriel	51,354.00	34,114.00	17,240.00	St. Gabriel
St-Denis	37,072.00	36,492.00	580.00	St. Denis
St-Henri	50,756.40	30,795.00	19,961.40	St. Henry
Ste-Cunégonde				Ste. Cunegonde
Mont-Royal	3,000.00		3,000.00	Mount Royal
DeLorimier	14,917.50		14,917.50	DeLorimier
	\$633,493.70	\$495,725.30	\$137,767.40	



- 7.—De la "John McDougall Caledonian Iron Works Co.", demandant le paiement d'un certain compte.
- 8.—De l'Union Internationale des Ferblaniers protestant contre la taxe imposée aux colporteurs de fruits.
- 9.—Des colporteurs de pétrole, demandant d'être exemptés de la taxe projetée sur les colporteurs.
- 10.—Des Révérendes Soeurs de l'Hôpital Général et de l'Institut de Nazareth, demandant une subvention.
- 11.—De l'Honorable juge Cannon et de M. Arthur Gagné, secrétaire de la Commission Royale, corrigeant certaines erreurs de copie dans le rapport du juge Cannon.
- 12.—De l'Honorable juge Cannon, répondant à une résolution adoptée par ce Conseil, le 23 du courant.

Déposées sur le bureau.

- 13.—Sur proposition de M. l'échevin COUTURE, appuyé par M. l'échevin M MARTIN, il est
- Résolu:* Que le greffier de la Ville soit prié d'écrire à l'Honorable Procureur Général, le priant respectueusement de fournir au Conseil de Ville de Montréal une copie des comptes et états des déboursés en rapport avec l'enquête royale, sur l'administration des affaires de la Ville, par l'honorable juge Cannon.

14.—M. l'échevin M. Martin soulève une question de privilège et déclare qu'il veut se défendre contre le verdict de M. le juge Cannon dans son rapport devant le Conseil comme Commissaire Royal; il demande au Conseil d'instituer une action criminelle contre lui afin de pouvoir établir son innocence et démontrer que les conclusions du Commissaire dans son cas sont erronées.

- 15.—Sur proposition de M. l'échevin YATES, appuyé par M. l'échevin MERCIER, il est

*Résolu:* Que le greffier de la Ville soit prié de notifier la "Montreal Light, Heat & Power Co." qu'un certain montant a été voté par le Conseil et mis à la disposition du service de l'Eclairage pour continuer l'éclairage des rues à partir du 1er janvier 1910.

- 16.—Sur proposition de M. l'échevin M. MARTIN, appuyé par M. l'échevin LEVESQUE, il est

*Résolu:* Que les règles du Conseil soient suspendues et que, vu que la ville de St-Louis a été, par le Statut 9, Ed. VII, chap. 88 de la Législature Provinciale, sanctionné le 29 mai dernier (1909), annexée à la Cité de Montréal, laquelle quartier séparé, sous le nom de quartier Laurier, laquelle annexion prend effet le 31 décembre courant, le greffier de la Cité reçoive instructions d'en avertir les chefs des différents départements municipaux, pour que ces derniers agissent en conséquence.

- 17.—Une proposition de MM. les échevins Couture et Nault au sujet de la fièvre typhoïde est renvoyée à la Commission d'Hygiène et de Statistiques pour examen et rapport.

#### ACTES

- 18.—Main-levée d'hypothèque par la Cité de Montréal à Henry Hamilton.

- 19.—Quittance de la succession Jean Naud à la Cité de Montréal.

Sur proposition de M. l'échevin PROULX, appuyé par M. l'échevin GIROUX, il est

*Résolu:* Que lesdits actes soient approuvés et que Son Honneur le Maire et le greffier de la Ville soient autorisés à les signer au nom de la Ville.

#### RAPPORTS.

- 20.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission des Incendies et de l'Eclairage à l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$2,385.

Sur proposition de M. l'échevin LAVIOLETTE, appuyé par M. l'échevin YATES, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

- 21.—De la Commission de la Voirie, à l'effet de fermer certaines rues dans la partie Est de la Ville.

Délibération remise à la demande de M. l'échevin Giroux.

- 22.—De la Commission de Police, à l'effet d'incorporer le "Montreal Winter Carnival".

Sur proposition de M. l'échevin PROULX, appuyé par M. l'échevin COUTURE, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

- 7.—From John McDougall Caledonian Iron Works Co., asking for the payment of a certain account.

- 8.—From the "Union Internationale des Ferblaniers", protesting against the tax on fruit peddlers.

- 9.—From Coal Oil Peddlers, asking that they be exempted from the proposed tax on peddlers.

- 10.—From Reverend Sisters of the General Hospital and of the Nazareth Institute, asking for financial aid.

- 11.—From Mr. Justice Cannon and Mr. Arthur Gagné, Secretary of the Royal Commission, correcting certain clerical errors in the report of the former.

- 12.—From Mr. Justice Cannon, replying to a resolution of the Council adopted on the 23rd instant.

Laid on the table.

- 13.—On motion of Alderman COUTURE, seconded by Alderman M. MARTIN, it was

*Resolved:* That the City clerk be instructed to communicate with the Honourable Attorney General asking him respectfully to transmit to the City Council a copy of the accounts, statements and disbursements in connection with the Royal Commission on the administration of the affairs of the City by Mr. Justice Cannon.

14.—Alderman M. Martin rose to a question of privilege and declared that he wished to defend himself against the finding of Mr. Justice Cannon in his report before the Council as Royal Commissioner; he requested the Council to enter a criminal action against him in order that he might establish his innocence and show that the findings of the Commissioner in his case were erroneous.

- 15.—On motion of Alderman YATES, seconded by Alderman MERCIER, it was

*Resolved:* That the City clerk be instructed to notify the Montreal Light, Heat and Power Company that a sum has been voted by the Council and placed at the disposal of the Light Department for the continuation of the street lighting service from January the 1st 1910.

- 16.—On motion of Alderman M. MARTIN, seconded by Alderman LEVESQUE, it was

*Resolved:* That the rules of Council be suspended and that, inasmuch as the Town of St. Louis has been annexed to the City of Montreal, as a separate ward, to be known as Laurier ward, by the Provincial Act, 9 Ed. VII, chap. 88, which said annexation is to take effect on the 31st December instant, the City clerk be instructed to notify of the fact the heads of the different municipal departments in order that they may govern themselves accordingly.

- 17.—A motion offered by Alderman Couture and Nault, anent the typhoid epidemic, was referred to the Hygiene and Statistics Committee for examination and report.

#### DEEDS.

- 18.—Main-levée d'hypothèque by the City of Montreal to Henry Hamilton.

- 19.—Quittance by the Estate Jean Naud to the City of Montreal.

On motion of Alderman PROULX, seconded by Alderman GIROUX, it was

*Resolved:* That said deeds be approved of and that His Worship the Mayor and the City clerk be authorized to sign the same on behalf of the City.

#### REPORTS.

- 20.—From Finance Committee, concurring in the report of the Fire and Light Committee to vary a sum of \$2,385.

On motion of Ald. LAVIOLETTE, seconded by Ald. YATES, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted.

- 21.—From Road Committee, to close certain streets in the Eastern part of the City.

Consideration deferred at the request of Alderman Giroux.

- 22.—From Police Committee, to incorporate the Montreal Winter Carnival.

On motion of Alderman PROULX, seconded by Alderman COUTURE, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

23.—De la Commission de Police, à l'effet d'opérer le virement de certains item de ses crédits.

Renvoyé à la Commission des Finances.

24.—De la Commission de Police, au sujet de l'évacuation du poste de Police No. 19.

Sur proposition de M. l'échevin YATES, appuyé par M. l'échevin PROULX, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit renvoyé de nouveau à la Commission des Incendies et de l'Eclairage.

25.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, à l'effet d'adjuger certain contrat à la "Northern Electric and Manufacturing Co."

26.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, à l'effet de permettre à MM. Jenkins Brothers d'établir une fonderie.

Sur proposition de M. l'échevin YATES, appuyé par M. l'échevin MERCIER, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

27.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage: (1) pour accorder une indemnité de \$1,000 aux héritiers légaux des pompiers Stearns, Holbrooke, et Milloy; (2) à l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$37.92; (3) à l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$500.

Renvoyé à la Commission des Finances.

28.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, à l'effet de permettre à la "Montreal Lumber Company" d'ouvrir une cour à bois de construction.

Délibération remise à la demande de M. l'échevin Couture.

29.—De la Commission d'Hygiène et de Statistiques, à l'effet d'opérer le virement (1) d'un montant de \$26; (2) de montants de \$35 et de \$15.

Renvoyé à la Commission des Finances.

30.—De la Commission de l'Incineration demandant un crédit de \$10,347.92 pour l'administration du quartier Laurier.

Renvoyé à la Commission des Finances.

31.—De la Commission des Parcs et Traverses, à l'effet d'opérer le virement de certains item de ses crédits.

32.—De la Commission des Parcs et Traverses à l'effet d'approuver le bail du square Saint-Patrice.

Renvoyés à la Commission des Finances.

33.—De la Commission de l'Hôtel de Ville demandant l'autorisation de vendre de vieux matériaux.

Sur proposition de M. l'échevin L'ESPERANCE, appuyé par M. l'échevin LECLAIRE, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

34.—De la Commission de l'Hôtel de Ville demandant des crédits: (1) Un montant de \$700 pour l'achat d'un certain tableau, et (2) pour réparations à l'hôtel de ville du quartier Saint-Henri.

Renvoyés à la Commission des Finances.

35.—Du greffier de la Ville sur le résultat du vote donné récemment au sujet du règlement No 394.

Sur proposition de M. l'échevin ROY, appuyé par M. l'échevin McKENNA, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et déposé aux archives.

#### ORDRE DU JOUR

36.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances sur la nomination des estimateurs,

Sur proposition de M. l'échevin LAVIOLETTE, appuyé par M. l'échevin SEGUIN, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit adopté. (MM. les échevins Lévesque, Couture, Mercier et Nault dissidents).

37.—Etant du l'ordre du jour pour adopter en lière, 2ième et 3ième lectures un règlement pour fermer certaines rues, le Conseil procède à l'étude dudit règlement en lière lecture, et

Sur proposition de M. l'échevin GIROUX, appuyé par M. l'échevin BUMBRAY, il est

*Résolu:* Que la règle 79 des règles du Conseil soit suspendue et que ledit règlement soit maintenant lu une deuxième fois.

Sur ce le Conseil procède à l'étude dudit règlement en 2ième lecture, et la section 1 et les sous-sections 1, 2, 3, 4,

23.—From Police Committee, to vary certain items of their appropriations.

Referred to Finance Committee.

24.—From Police Committee, anent vacating of No. 19 Police station.

On motion of Alderman YATES, seconded by Alderman PROULX, it was

*Resolved:* That said report be referred back to the Fire and Light Committee.

25.—From Fire and Light Committee, to award a certain contract to the Northern Electric and Manufacturing Company.

26.—From Fire and Light Committee, to allow Messrs. Jenkins Brothers to erect a foundry.

On motion of Alderman YATES, seconded by Alderman MERCIER, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted.

27.—From Fire and Light Committee: (1) to grant indemnity of \$1,000 to the legal heirs of the late firemen Stearns, Holbrooke and Milloy, (2) to vary a sum of \$37.92, (3) to vary a sum of \$500.00.

Referred to Finance Committee.

28.—From Fire and Light Committee, to allow the Montreal Lumber Company to open a lumber yard.

Consideration deferred at the request of Alderman Couture.

29.—From Hygiene and Statistics Committee, to vary (1) a sum of \$26.00 (2) sums of \$35 and \$15.

Referred to Finance Committee.

30.—From Incineration Committee, for appropriation of \$10,347.92 for the administration of Laurier ward.

Referred to Finance Committee.

31.—From Parks and Ferries Committee, to vary certain items of their appropriations.

32.—From Parks and Ferries Committee, to approve of a lease of St. Patrick square.

Referred to Finance Committee.

33.—From City Hall Committee, for authority to sell certain old material.

On motion of Alderman L'ESPERANCE, seconded by Alderman LECLAIRE, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

34.—From City Hall Committee for appropriations of (1) A sum of \$700 to purchase a certain painting, and (2) for repairs to City Hall, St. Henry ward.

Referred to Finance Committee.

35.—From City clerk, on the result of the recent vote on by-law No. 394.

On motion of Alderman ROY, seconded by Alderman McKENNA, it was

*Resolved:* That said report be received and filed of record.

#### ORDER OF THE DAY.

36.—The order of the day being read to consider a report from the Finance Committee on the appointment of the Assessors,

On motion of Alderman LAVIOLETTE, seconded by Alderman SEGUIN, it was

*Resolved:* That said report be adopted. (Aldermen Lévesque, Couture, Mercier and Nault dissenting.)

37.—The order of the day being read for the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to close certain streets, the Council proceeded to consider said by-law in 1st reading, and

On motion of Alderman GIROUX, seconded by Alderman BUMBRAY, it was

*Resolved:* That rule 79 of the rules of Council be suspended and that said by-law be now read a 2nd time.

The Council thereupon proceeded to consider said by-law in 2nd reading, and

5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 et 14 étant lues, elles sont agréées.

M. l'échevin GIROUX, appuyé par M. l'échevin BUMBRAY,

*Propose:* Que ledit règlement soit maintenant lu une deuxième fois.

Le Conseil se partage sur ladite proposition:

*Pour:* Giroux, Proulx, Yates, Dagenais, L'Espérance, Turner, Bumbray, Gallery, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Couture, Laviolette, Ward, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, David, Carter, Prud'homme, McKenna, Resther, Labrecque, Brodeur—27.

*Contre:* Clearihue, M. Martin, Lévesque, Robillard, Mercier, Roy, Lamoureux—7.

Ladite proposition est ainsi adoptée et il est

*Résolu:* En conséquence.

Ledit règlement est en conséquence lu une 2ième fois.

Sur ce, M. l'échevin GIROUX, appuyé par M. l'échevin BUMBRAY,

*Propose:* Que la règle 79 des règles du Conseil soit suspendus et que ledit règlement soit lu une 3ième fois.

Le Conseil se partage sur cette proposition:

*Pour:* Giroux, Proulx, Yates, Dagenais, L'Espérance, Turner, Bumbray, Gallery, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Couture, Laviolette, Ward, Nault, Séguin, Duquette, Major, David, Prud'homme, McKenna, Resther, Labrecque, Brodeur—25.

*Contre:* Clearihue, M. Martin, Lévesque, Robillard, Mercier, Marin, Roy, Lamoureux—8.

Ladite proposition est ainsi adoptée et il est

*Résolu:* En conséquence.

Ledit règlement est alors lu pour la 3ième fois, et il est agréé. (MM. les échevins Lévesque, Clearihue, M. Martin, Robillard, Mercier et Lamoureux dissidents).

Sur proposition de M. l'échevin GIROUX, appuyé par M. l'échevin BUMBRAY, il est

*Résolu:* Que ledit règlement soit imprimé et qu'il soit présenté à Son Honneur le Maire et au greffier de la Ville pour qu'ils y apposent leurs signatures. (Les mêmes membres du Conseil dissidents).

37.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances sur les prévisions budgétaires de 1910.

M. l'échevin L'ESPERANCE, appuyé par M. l'échevin PRUD'HOMME,

*Propose:* Que les prévisions budgétaires actuellement devant le Conseil soient amendées en retranchant de l'item Bureau des Commissaires \$18,332 et en retranchant aussi de l'item Subvention à la Compagnie de l'Exposition \$10,000 en prenant sur les crédits votés aux différents départements pour remaniements et augmentations de salaires une somme de \$2,668 à être divisée au prorata du montant voté à chaque département, soit en tout \$31,000, et ajouter l'item suivant:

Pour l'achat de la bibliothèque Gagnon . . . \$31,000

"Ce montant devant être mis à la disposition de la Commission de l'Hôtel de Ville, pour les fins susdites."

MM. les échevins Lévesque et Larivière soulèvent un point d'ordre alléguant que ladite proposition ne peut être prise en considération attendu qu'elle introduit une nouvelle affaire qui n'a pas, au préalable, reçu la sanction de la Commission des Finances.

Son Honneur déclare que ladite motion est dans l'ordre, mais qu'elle exige le vote affirmatif de la majorité du Conseil pour qu'elle puisse être adoptée.

Et un débat s'engageant,

Ladite proposition étant mise aux voix, le Conseil se partage:

*Pour:* Proulx, Dagenais, L'Espérance, Robillard, Laviolette, Marin, Duquette, Major, Roy, Prud'homme—10.

*Contre:* Giroux, Yates, M. Martin, Lévesque, Bumbray, Gallery, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Ward, Nault, Séguin, David, Carter, McKenna, Resther, Labrecque, Brodeur—21.

Ladite proposition est ainsi négative.

Sur ce, M. l'échevin MERCIER, appuyé par M. l'échevin GIROUX,

*Propose:* Attendu que la Commission des Finances, lors

Section 1 and sub-sections 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 and 14 being read, the same were agreed to.

Alderman GIROUX moved, seconded by Alderman BUMBRAY,

That said by-law be now read a 2nd time.

The Council divided thereon.

*Yeas:* Giroux, Proulx, Yates, Dagenais, L'Espérance, Turner, Bumbray, Gallery, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Couture, Laviolette, Ward, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, David, Carter, Prud'homme, McKenna, Resther, Labrecque, Brodeur—27.

*Nays:* Clearihue, M. Martin, Lévesque, Robillard, Mercier, Roy, Lamoureux—7.

So it was carried and

*Resolved:* Accordingly.

The said by-law was accordingly read a 2nd time.

Alderman GIROUX thereupon moved, seconded by Alderman BUMBRAY,

"That rule 79 of the rules of Council be suspended and that said by-law be read a 3rd time."

The Council divided thereon.

*Yeas:* Giroux, Proulx, Yates, Dagenais, L'Espérance, Turner, Bumbray, Gallery, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Couture, Laviolette, Ward, Nault, Séguin, Duquette, Major, David, Prud'homme, McKenna, Resther, Labrecque, Brodeur—25.

*Nays:* Clearihue, M. Martin, Lévesque, Robillard, Mercier, Marin, Roy, Lamoureux—8.

So it was carried and

*Resolved:* Accordingly.

Said by-law was thereupon read a 3rd time and agreed to. (Aldermen Lévesque, Clearihue, M. Martin, Robillard, Mercier and Lamoureux dissenting.)

On motion of Alderman GIROUX, seconded by Alderman BUMBRAY, it was

*Resolved:* That said by-law be printed and presented to His Worship the Mayor and the City clerk for their signatures. (The same members of the Council dissenting).

37.—The order of the day being read to consider a report from the Finance Committee on the appropriations for 1910.

Alderman L'ESPERANCE, seconded by Alderman PRUD'HOMME,

*Moved:* That the list of appropriations now before the Council be amended by striking from item Board of Commissioners \$18,332 and by striking also from item Grant to the Exposition Company, \$10,000 and by taking out of the appropriations voted to the different departments for readjustment and increase of salaries the sum of \$2,668 to be divided pro rata of the amount voted to each department, making a total of \$31,000 and that the following item be added:

For the purchase of the Gagnon Library . . . \$31,000

Said amount to be placed at the disposal of the City Hall Committee for said purpose.

Aldermen Lévesque and Larivière raised a point of order contending that said motion could not be considered by the Council as the same introduced new matter which had not previously received the sanction of the Finance Committee.

His Worship the Mayor ruled that said motion was in order but that the same required the affirmative vote of the majority of Council.

And a debate arising,

The said motion being put,

The Council divided:

*Yeas:* Proulx, Dagenais, L'Espérance, Robillard, Laviolette, Marin, Duquette, Major, Roy, Prud'homme—10.

*Nays:* Giroux, Yates, M. Martin, Lévesque, Bumbray, Gallery, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Ward, Nault, Séguin, David, Carter, McKenna, Resther, Labrecque, Brodeur—21.

So it passed in the negative.

Alderman MERCIER thereupon moved, seconded by Alderman GIROUX,

"Whereas the Finance Committee, when the estimates for the year 1909 were being prepared, struck out, without

de la préparation des prévisions budgétaires pour l'exercice 1909, a rayé, sans le consentement et malgré les protestations de la Commission de l'Hôtel de Ville dont il relevait, le nom et le salaire de M. L. de Montigny, directeur de la *Gazette Municipale* et secrétaire de la Commission de l'Hôtel de Ville;

"Attendu que la Commission des Finances a ainsi renvoyé sans raison du service municipal un employé jouissant de la confiance de sa Commission et contre lequel aucune plainte n'a jamais été portée;

"Attendu que ce Conseil a rectifié cette situation en réinstallant dans ses fonctions M. L. de Montigny, par un vote de 23 à 8, à sa séance du 29 mars 1909, le tout sujet (quant au virement de fonds) à la ratification de la Commission des Finances;

"Attendu que la Commission des Finances s'est refusée à donner effet à la résolution du Conseil concernant la réinstallation de M. de Montigny, en s'abstenant de statuer sur son cas et de faire rapport au Conseil selon les instructions que le Conseil lui avait données;

"Et attendu que la *Gazette Municipale*, laissée depuis un an entre les mains d'un seul employé qui avait lui-même déclaré à la Commission de l'Hôtel de Ville ne pouvoir à lui seul faire tout le travail de la *Gazette Municipale*, a perdu presque toute son utilité et ne répond plus aux fins pour lesquelles ce Conseil a institué cette publication;

"Qu'il soit Résolu:

"Que M. L. de Montigny soit réengagé comme directeur de la *Gazette Municipale* et de secrétaire de la Commission de l'Hôtel de Ville, au salaire de \$2,000 par année; et qu'un montant de \$2,000 soit pris à même le crédit de \$39,929 réservé pour les *Réparations, Frais d'entretien et Dépenses générales d'administration* de la Commission de l'Hôtel de Ville, page 43 du projet du budget, et que ce montant de \$2,000 soit affecté au salaire de M. de Montigny.

M. l'échevin Larivière soulève un point d'ordre alléguant que ladite proposition ne peut être prise en considération, en tant qu'elle introduit une nouvelle affaire qui n'a pas été prise en considération par la Commission des Finances.

Son Honneur le Maire décide que ledit point d'ordre n'est pas fondé vu que le montant requis pour le paiement du salaire de M. de Montigny est imputé sur le montant des crédits votés pour l'administration générale.

Et un débat s'engageant,

Ladite proposition étant mise aux voix, le Conseil se partage:

*Pour:* Giroux, Proulx, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Gallery, Robillard, N. Lapointe, Leclair, Mercier, Laviolette, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, David, Roy, Prud'homme, Resther, Labrecque, Brodeur—23.

*Contre:* Yates, Bumbray, Larivière, O'Connell, Ward, Carter, McKenna—7.

Ladite proposition est ainsi affirmative, et il est

*Résolu:* En conséquence.

M. l'échevin LAVIOLETTE, appuyé par M. l'échevin SEGUIN,

*Propose:* Que les mots *M. Downes, commis en chef, Taxes d'eau et d'affaires* dans la page 6 des prévisions budgétaires dans le Grand Bureau, soient retranchés et remplacés par les mots suivants:

*M. Downes, percepteur des taxes personnelles.*

Que les mots *L. A. Ouimet, inspecteur des collecteurs à domicile* et *E. Ducharme, inspecteur des collecteurs à domicile* soient retranchés dans la page 7 des prévisions budgétaires dans le Grand Bureau et remplacés par les mots suivants:

*L. A. Ouimet, sous-percepteur des taxes personnelles;*

*E. Ducharme, sous-percepteur des taxes personnelles;*

"Et que le rapport de la Commission des Finances soit de nouveau amendé en insérant les mots *Assistant-receveur* (omis par inadvertance) après le nom de A. Ranger, du personnel du bureau du Trésorier.

"Que le nom de M. P. G. Mount, à la page 36 du budget, soit retranché et qu'à la page 19 on ajoute les mots *Asst. greffier* vis-à-vis le nom de M. A. Lalonde.

Ladite proposition étant mise aux voix, le Conseil se partage:

*Pour:* Giroux, Proulx, Dagenais, Lévesque, Gallery, Leclair, Laviolette, Séguin, Duquette, Major, David, Prud'homme, Resther—13.

the consent and in spite of the protests of the City Hall Committee, under whose jurisdiction he was, the name and salary of Mr. L. de Montigny, Editor of the *Municipal Gazette* and Secretary of the City Hall Committee;

"Whereas the Finance Committee thus dismissed, without cause, from the municipal service an employee enjoying the confidence of the Committee and against whom no complaint has ever been made;

"Whereas this Council rectified such situation by reinstating Mr. L. de Montigny by a vote of 23 to 8, at its meeting of the 29th March 1909, the whole subject (as to the variation of funds) to the ratification of the Finance Committee;

"Whereas the Finance Committee refused to give effect to the resolution of Council concerning the reinstatement of Mr. de Montigny, and failed to take action in his case and to report to Council in accordance with the instructions which it had received from the Council;

"And whereas the *Municipal Gazette*, which has been for the past year in charge of one employee, who had himself declared to the City Hall Committee that he could not perform alone the work of the *Municipal Gazette*, has lost all its usefulness and does not any longer answer the purpose for which this Council has created such *Gazette*;

"Be it Resolved:

"That Mr L. de Montigny be re-appointed editor of the *Municipal Gazette* and Secretary of the City Hall Committee, at a salary of \$2,000 per annum, and that the amount of \$2,000 be taken out of the appropriation of \$39,929 reserved for *Repairs, maintenance and general administration expenses* of the City Hall Committee (page 43 of the draft of budget) and that said amount of \$2,000 be applied to Mr. de Montigny's salary.

Alderman Larivière raised a point of order contending that said motion could not be put inasmuch as the same introduced new matter which had not been considered by the Finance Committee.

His Worship the Mayor ruled that said point of order was not well taken as the amount required for the payment of the salary of Mr. de Montigny was charged against the amount appropriated for general administration,

And a debate arising,

Said motion being put, the Council divided.

*Yeas:* Giroux, Proulx, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Gallery, Robillard, N. Lapointe, Leclair, Mercier, Laviolette, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, David, Roy, Prud'homme, Resther, Labrecque, Brodeur—23.

*Nays:* Yates, Bumbray, Larivière, O'Connell, Ward, Carter, McKenna—7.

So it was carried and

*Resolved:* Accordingly.

Alderman LAVIOLETTE, thereupon moved, seconded by Alderman SEGUIN,

"That the words *M. Downes, head clerk, water and business taxes*, at page 6 of the list of appropriations, Long Room, be struck out and replaced by the following:

*M. Downes, collector of Personal taxes.*

That the words *L. A. Ouimet, Inspector of outside collectors* and *E. Ducharme, Inspector of outside collectors* be struck out, at page 7 of the list of appropriations, Long Room, and replaced by the following:

*L. A. Ouimet, Asst. collector of personal taxes.*

*E. Ducharme, Asst. collector of personal taxes.*

And that the report of the Finance Committee be further amended by inserting the words *Asst. teller* (omitted by error) after the name of A. Ranger, of the staff of the office of the City treasurer;

And that the name of Mr. P. G. Mount, at page 36 of the budget be struck out, and that, at page 19, the words *Asst. Clerk* be added opposite the name of Mr. A. Lalonde.

Said motion being put,

The Council divided:

*Yeas:* Giroux, Proulx, Dagenais, Lévesque, Gallery, Leclair, Laviolette, Séguin, Duquette, Major, David, Prud'homme, Resther—13.

*Contre:* Yates, M. Martin, L'Espérance, Larivière, Mercier, O'Connell, Ward, Marin, Roy, Carter, McKenna, Labrecque—12.

Ladite proposition est ainsi adoptée, et il est

*Résolu:* En conséquence.

M. l'échevin GIROUX, appuyé par M. l'échevin LEVESQUE,

*Propose:* Que l'item 3 des Prévisions budgétaires pour chaque département présentement devant le Conseil, intitulé *Réajustement des salaires et nouveau personnel*, soit amendé en en retranchant les mots à la disposition du Conseil.

Son Honneur le Maire doute de la légalité de la proposition maintenant devant le Conseil, car, si elle est adoptée, elle aurait pour effet de mettre de côté le contrôle de la Commission des Finances, tel que pourvu par la section 42 de la charte ainsi que le contrôle du Conseil.

M. l'échevin Lévesque, avec la permission du Conseil, retire son nom comme second de ladite proposition et M. l'échevin M. Martin, avec la permission du Conseil, appuie ladite proposition.

A ce sujet, soumise et lue une lettre de M. J.-L. Archambault, avocat de la Ville, adressée à M. l'échevin Giroux, en date du 30 décembre, laquelle est déposée aux archives.

Ladite proposition étant mise aux voix, le Conseil se partage:

*Pour:* Giroux, Proulx, Yates, M. Martin, Dagenais, L'Espérance, Mercier, Couture, Laviolette, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, David, Prud'homme, Resther, Labrecque—18.

*Contre:* Lévesque, Bumbray, Robillard, Larivière, Leclair, Ward, Roy, Carter, McKenna, Brodeur—10.

Ladite proposition est ainsi affirmativée, et il est

*Résolu:* En conséquence.

M. l'échevin WARD, appuyé par M. l'échevin LARIVIERE,

*Propose:* Que le Conseil s'ajourne maintenant à 3 heures, demain (vendredi) pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Ladite proposition est déclarée perdue par le président de l'assemblée. (MM. les échevins Ward, Larivière et Carter dissidents).

Sur ce, M. l'échevin GIROUX, appuyé par M. l'échevin M. MARTIN,

*Propose:* Qu'une somme de \$18,333 soit prise sur l'item "Bureau des Commissaires, 11 mois", à la page 10 des Prévisions budgétaires, et que l'item "Subvention à la Compagnie de l'Exposition \$10,000" soit retranché de la page 10 des Prévisions budgétaires, soit en tout \$28,333 et que cette somme soit répartie comme suit:

Hôpital Général . . . . .	\$2,500
Hôpital Notre-Dame . . . . .	2,500
Hospice Ste-Cunégonde . . . . .	300
Hôtel-Dieu . . . . .	1,500
Soeurs Grises . . . . .	1,000
Institut des Aveugles de Nazareth . . . . .	300
	\$8,100

et qu'un montant de \$1,200 soit mis à la disposition de la Commission de l'Eclairage pour l'éclairage du quartier Mont-Royal, lampes à arc, et que la balance \$18,003 soit répartie sur l'item 11: "Réparations, frais d'entretien et dépenses générales d'administration", au prorata du montant alloué à chaque département pour cette fin.

Ladite proposition étant mise aux voix elle est adoptée, et il est

*Résolu:* En conséquence. (MM. les échevins Yates, Carter, Larivière et Ward dissidents).

Et un nouveau débat s'engageant, M. l'échevin COUTURE, appuyé par M. l'échevin NAULT,

*Propose:* Que l'item 24, page 11 du rapport maintenant devant le Conseil, intitulé: "Société de Protection des Animaux \$400", soit amendé comme suit:

"Société de Protection des Animaux, \$200".

"Et que l'item 23 intitulé: "Société pour la Protection des femmes et des enfants", soit amendé comme suit:

"Société pour la Protection des femmes et des enfants, \$600".

*Nays:* Yates, M. Martin, L'Espérance, Larivière, Mercier, O'Connell, Ward, Marin, Roy, Carter, McKenna, Labrecque—12.

So it was carried, and

*Resolved:* Accordingly.

And a further debate arising,

Alderman GIROUX moved, seconded by Alderman LEVESQUE,

"That item 3 of the list of appropriations for each department now before the Council intituled *Readjustment of salaries and new Staff*, be amended by striking there from the words *at the disposal of the Council*.

His Worship the Mayor doubted the legality of the motion before the Council inasmuch as the same, if adopted, would do away with the control of the Finance Committee as provided by section 42 of the charter as well as the control of the City Council.

Alderman Lévesque, with the permission of the Council, withdrew his name as second of said motion and Alderman M. Martin, with the permission of the Council, seconded the same.

In this connection, submitted and read a letter bearing on the question at issue, from Mr. J. L. Archambault, City attorney, addressed to Alderman Giroux and dated the 30th of December, which said letter was filed of record.

The vote being taken on said motion,

The Council divided.

*Yeas:* Giroux, Proulx, Yates, M. Martin, Dagenais, L'Espérance, Mercier, Couture, Laviolette, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, David, Prud'homme, Resther, Labrecque—18.

*Nays:* Lévesque, Bumbray, Robillard, Larivière, Leclair, Ward, Roy, Carter, McKenna, Brodeur—10.

So it was carried and

*Resolved:* Accordingly.

Alderman WARD moved, seconded by Alderman LARIVIERE,

"That the Council do now adjourn until 3 o'clock tomorrow, (Friday) to continue the order of the day.

Said motion was declared lost by the chair. (Ald. Ward, Larivière and Carter dissenting.)

Alderman GIROUX thereupon moved, seconded by Alderman M. MARTIN,

"That a sum of \$18,333 be taken from the item *Board of Commissioners, 11 months*, at page 10 of the list of appropriations, and that the item *Grant to the Exposition Company \$10,000* be struck out from page 10 of the list of appropriations, making a total of \$28,333, and that the said sum be apportioned as follows:

General Hospital . . . . .	\$2,500
Notre-Dame Hospital . . . . .	2,500
Hospice Ste. Cunégonde . . . . .	300
Hôtel-Dieu . . . . .	1,500
Grey Nuns . . . . .	1,000
Institut des Aveugles de Nazareth . . . . .	300
	\$8,100

And that a sum of \$1,200 be put at the disposal of the Light Committee for lighting of Mount-Royal ward, arc lamps, and that the balance, \$18,003 be apportioned on item II "*Repairs, maintenance and general administration expenses*" pro rata of the amount granted to each department for said purposes.

The said motion being put, it was carried and

*Resolved:* Accordingly. (Aldermen Yates, Carter, Larivière and Ward dissenting.)

And a further debate arising, Alderman COUTURE moved, seconded by Alderman, NAULT,

"That item 24, on page 11 of the report now before the Council intituled "*Society for the protection of animals \$400*" be amended as follows:

"Society for the protection of animals, \$200"

And that item 23 entitled "*Society for the protection of women and children \$400*" be amended as follows:

"Society for the protection of women and children, \$600".

The said motion being put,

Ladite proposition étant mise aux voix, le Conseil se partage:

*Pour*: Giroux, Proulx, M. Martin, L'Espérance, Robillard, N. Lapointe, Leclair, Couture, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, David, Roy, Prud'homme, McKenna, Resther, Labrecque, Brodeur—20.

*Contre*: Yates, Dagenais, Bumbray, Gallery, Larivière, O'Connell, Laviolette, Ward, Carter—9.

Ladite proposition est ainsi affirmative, et il est

*Résolu*: En conséquence.

Sur proposition de M. l'échevin LAVIOLETTE, appuyé par M. l'échevin SEGUIN, il est

*Résolu*: Que ledit rapport de la Commission des Finances, tel qu'amendé par le Conseil, soit adopté. (MM. les échevins Bumbray, Ward, Carter et Larivière dissidents).

Sur proposition de M. l'échevin GIROUX, appuyé par M. l'échevin YATES,

Le Conseil s'ajourne.

L. O DAVID,  
Greffier de la Ville.

RENE BAUSET,  
Assistant Greffier de la Ville.

### CONSEIL MUNICIPAL

#### ASSEMBLEE MENSUELLE DU 10 JANVIER

##### ORDRE DU JOUR

##### REGLEMENTS

1. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant et codifiant les règlements relatifs à l'hygiène. (Dagenais.) (9 Mars.) (Imprimé.)\*
2. 2me et 3me lectures d'un règlement codifiant les différents règlements re taxes. (L. A. Lapointe.) (13 Avril.) (Imprimé.)\*
3. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet de permettre à la Cie de télégraphe "Northern Commercial" de poser des câbles dans les rues. (Larivière.) (1er Juin.)\*
4. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet d'amender le règlement No. 343 re poteaux. (Larivière.) (22 Juin.)\*
5. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No. 270 concernant la voirie. (Gadbois.) (29 Juin.)\*
6. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No. 304 re inspection des aliments. (Lamoureux.) (21 Septembre.) (Imprimé.)\*

##### MOTION

7. Roy.—Pour accorder à la Cie. des tramways la permission de faire circuler certains chars. (30 Nov.)\*

##### REGLEMENT

8. 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet de permettre à la Cie des tramways de transporter des marchandises. (Dagenais.) (10 Novembre.) (Imprimé.)\*

##### MOTIONS

9. Gadbois.—Pour amender certaines règles du Conseil. (11 Janvier.)\*
10. Gadbois.—Pour modifier les attributions de certaines commissions. (11 Janvier.)\*

##### REGLEMENT

11. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet de permettre à la Cie de publication de La Patrie de fournir l'électricité. (Lévesque.) (8 Février.)\*

##### MOTIONS

12. Guay.—Pour enjoindre à la Cie. du chemin de fer du Grand Tronc de placer des barrières à certains passages à niveau. (8 Février.)\*
13. Guay.—Pour amender le règlement No. 358 re édifices dans le quartier St. Henri. (22 Février.)\*

The Council divided:

*Yeas*: Giroux, Proulx, M. Martin, L'Espérance, Robillard, N. Lapointe, Leclair, Couture, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, David, Roy, Prud'homme, McKenna, Resther, Labrecque, Brodeur—20.

*Nays*: Yates, Dagenais, Bumbray, Gallery, Larivière, O'Connell, Laviolette, Ward, Carter—9.

So it was carried, and

*Resolved*: Accordingly.

On motion of Ald. LAVIOLETTE, seconded by Ald. SEGUIN, it was

*Resolved*: That said report of the Finance Committee, as amended by the Council, be adopted. (Aldermen Bumbray, Ward, Carter and Larivière dissenting.)

On motion of Ald. GIROUX, seconded by Ald. YATES,

The Council adjourned.

L. O. DAVID,  
City Clerk.

RENE BAUSET,  
Asst. City Clerk.

### CITY COUNCIL

#### MONTHLY MEETING OF THE 10th JANUARY

##### ORDER OF THE DAY

##### BY-LAWS

1. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend and codify the by-laws concerning health. (Dagenais.) (9th March—Printed.)\*
2. 2nd and 3rd reading of a by-law to codify the different by-laws re taxes. (L. A. Lapointe.) (13th April—Printed.)\*
3. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to allow the Northern Commercial Telegraph Co. to lay cables in streets. (Larivière.) (1st June.)\*
4. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 343 re poles. (Larivière.) (22nd June.)\*
5. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 270 re streets. (Gadbois.) (29th June.)\*
6. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 304 re inspection of food. (Lamoureux.) (21st September—Printed.)\*

##### MOTION

7. Roy.—To allow the Montreal Street Ry. Co. to operate certain cars. (30th November.)\*

##### BY-LAW

8. 2nd and 3rd reading of a by-law to allow the Montreal Street Railway Co. to carry freight. (Dagenais.) (10th November.) (Printed.)\*

##### MOTIONS

9. Gadbois.—To amend certain rules of Council. (11th January.)\*
10. Gadbois.—To change the duties of certain Committees. (11th January.)\*

##### BY-LAW

11. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to allow La Patrie Publishing Co. to supply electricity. (Levesque.) (8th February.)\*

##### MOTIONS

12. Guay.—To instruct the G. T. R. Co. to place gates at certain crossing. (8th February.)\*
13. Guay.—To amend by-law No. 358 re buildings in St. Henry ward. (22nd February.)\*

14. *Proulx.*—Pour la nomination d'une Commission *re* droits de la Cité relativement à la gare de la Place Viger. (1er Mars.) \*

## REGLEMENTS

15. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement *re* circulation à l'intersection des rues. (Proulx.) (13 Avril.) (Imprimé.)
16. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No. 339 *re* édifices. (Marin.) (13 Avril.)
17. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 89 *re* affiches. (Proulx.) (13 Avril.) (Imprimé.)
18. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No. 50 *re* cochers. (Proulx.) (13 Avril.) (Imprimé.)
19. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet de permettre à certaines compagnies de se servir des conduits du système des alarmes d'incendie (Yates.) (13 Avril)

## MOTIONS

20. *Couture.*—Pour amender les règlements Nos. 130 et 260 concernant la fumée. (10 Mai.)
21. *Yates.*—Pour amender le règlement No. 130 concernant la fumée. (10 Mai)
22. *Prud'homme.*—Pour intenter une poursuite contre la Cie. de chemin de fer du Parc et de l'Île de Montréal. (10 Mai.)
23. *Prud'homme.*—Pour percer l'avenue de la Montagne. (10 Mai)
24. *Lévesque.*—Pour amender la règle No. 111. (25 Mai.)
25. *Couture.*—Concernant une certaine expropriation dans le quartier LaFontaine. (31 Mai)
26. *Fraser.*—Re nouvelle entrée au parc Mt. Royal. (14 Juin.)

## REGLEMENT

27. 1re, 2me et 2me lectures d'un règlement à l'effet d'annexer des parties de certains quartiers au quartier DeLorimier (Lavallée) (14 juin) (Imprimé.)

## MOTIONS

28. *Mercier.*—Pour ouvrir le Boulevard St-Laurent. (13 juillet.)
29. *Duquette.*—Pour accorder un certain privilège à la Compagnie dite "Paterson Manufg. Co." (13 juillet.)
30. *Lévesque.*—Au sujet de la Commission des services d'utilité publique. (28 Juillet.)
31. *Lévesque.*—Pour demander des soumissions pour l'éclairage des rues. (28 Juillet.)
32. *Lapointe N.*—Pour acheter le matériel de la Cie "M. W. & P. Co." (28 Juillet.)
33. *Nault.*—Pour abroger le règlement No 328. (27 Sept.)
34. *Yates.*—Pour un règlement amendant le règlement No 373. (5 Octobre.)
35. *Robinson.*—Pour un règlement amendant les règlements Nos 49 et 362. (5 Octobre.)
36. *L'Espérance.*—Pour ouvrir la rue Drolet. (5 Octobre.)

## REGLEMENTS

37. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant les règlements Nos 266 et 367 *re* taxe d'eau. (Martin J. B. A.) (23 Août.) \*
38. 2me et 3me lectures d'un règlement instituant une Commission des Services Électriques. (L. A. Lapointe.) (7 Juin.) (Imprimé.)
39. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant et codifiant les règlements No- 266 et 367 *re* Aqueduc. (L. A. Lapointe.) (31 Mai.)
40. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement concernant le pain. (M. Martin.) (9 Août.) (Imprimé.)

## MOTIONS

41. *Giroux.*—Pour un règlement à l'effet de fermer certaines rues. (15 Oct.)
42. *Resther.*—Pour amender le règlement No 210. (15 Oct.)
43. *Prud'homme.*—Pour remplacer l'inspecteur de la ville ou lui donner un adjoint. (15 Oct.)
44. *Resther.*—Pour amender le règlement No 328. (15 Oct.)

14. *Proulx.*—For a Commission *re* rights of City concerning place Viger Station. (1st March.) \*

## BY-LAWS

15. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to regulate traffic at the intersection of streets. (Proulx.) (13th April.—Printed.)
16. 1st 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 339 *re* buildings. (Marin.) (13th April.)
17. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 89 *re* posters. (Proulx.) (13th April)—Printed.
18. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 50 *re* cabmen. (Proulx.) (13th April.—Printed.)
19. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to allow certain companies to use fire alarm conduits. (Yates.) (13th April.)

## MOTIONS

20. *Couture.*—To amend by-laws Nos. 130 and 260 *re* smoke. (10th May.)
21. *Yates.*—To amend by-law No. 130 *re* smoke. (10th May.)
22. *Prud'homme.*—To take proceedings against the Montreal Park & Island Ry. Co. (10th May.)
23. *Prud'homme.*—To open Mountain Avenue. (10th May.)
24. *Lévesque.*—To amend Rule 111. (25th May.)
25. *Couture.*—Anent a certain expropriation in LaFontaine Ward. (31st May.)
26. *Fraser.*—Anent new entrance to M. R. Park. (14th June.)

## BY-LAW

27. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to annex parts of certain wards to de Lorimier Ward. (Lavallée.) (14th June.—Printed.)

## MOTIONS

28. *Mercier.*—To open St. Lawrence Boulevard. (13th July.)
29. *Duquette.*—To grant Patterson Manfg. Co. a certain privilege. (13th July.)
30. *Lévesque.*—Anent public utilities commission. (28th July.)
31. *Lévesque.*—To call for tenders for street lighting. (28th July.)
32. *Lapointe N.*—To purchase M. W. & P. Co. (28th July.)
33. *Nault.*—To repeal by-law No. 328. (27th Sept.)
34. *Yates.*—For a by-law to amend by-law No. 373. (5th Oct.)
35. *Robinson.*—For a by-law to amend by-laws Nos. 49 and 362. (5th Oct.)
36. *L'Espérance.*—To open Drolet St. (5th Oct.)

## BY-LAWS

37. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-laws Nos. 266 and 367 *re* water rates. (Martin, J. B. A.) (23rd Aug.) \*
38. 2nd and 3rd reading of a by-law for the appointment of an Electric Service Commission. (L. A. Lapointe.) (7th June.) (Printed.)
39. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend and codify by-laws Nos. 266 and 367 *re* water-works. (L. A. Lapointe.) (31st May.)
40. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law concerning bread. (M. Martin.) (9th August.) (Printed.)

## MOTIONS

41. *Giroux.*—For a by-law to close certain streets. (15th Oct.)
42. *Resther.*—To amend by-law No. 210. (15th Oct.)
43. *Prud'homme.*—To replace City Surveyor or give him an Assistant. (15th Oct.)
44. *Resther.*—To amend by-law No. 328. (15th Oct.)

## REGLEMENTS

45. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 362. (Lévesque). (13 Octobre.) (Imprimé.)
46. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 391. (Prud'homme.) (27 Sept.) (Imprimé.)
47. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 92 re trottoirs. (Gallery.) (5 Avril.) (Imprimé.)
48. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet de garantir les obligations de la Cie d'Exposition. (L. A.) Lapointe.) (28 Juillet.) (Imprimé.)
49. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement concernant les théâtres. (Proulx.) (14 Juillet.)

## MOTIONS

50. *Dagenais.*—Pour amender le règlement No 318. (22 Oct.)
51. *Yates.*—Pour la nomination d'une Commission Spéciale pour réviser les règlements concernant la construction des édifices. (22 Octobre.)
52. *Mercier.*—Pour abolir la taxe d'eau. (22 Octobre.)
53. *Mercier.*—Pour codifier les règlements, etc. (22 Octobre.)
54. *Mercier.*—Pour amender certaines sections de la charte de la Cité. (22 Octobre.)
55. *Giroux.*—Pour un règlement à l'effet de permettre au gouvernement fédéral de construire un tunnel au-dessous de la ruelle des Fortifications. (22 Oct.)
56. *Yates.*—Pour élargir la rue Dorchester. (22 Octobre.)

## RAPPORT

57. *Incendies et Eclairage.*—Pour renouveler le contrat pour l'éclairage des rues. (8 Novembre.) \*

## MOTIONS

58. *Couture.*—Pour élargir la rue Roy. (8 Nov.)
59. *Leclaire.*—Concernant le droit de vote. (8 Nov.)
60. *Robinson.*—Pour abroger résolution re poste No 13. (8 Nov.)
61. *Major.*—Pour abroger le cens d'éligibilité. (8 Nov.)
62. *Martin M.*—Pour différer l'étude de certaines questions. (8 Nov.)

## REGLEMENTS

63. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant les règlements Nos 344 et 383. (Lavallée.) (5 Octobre.) (Imprimé.)
64. 3me lecture d'un règlement à l'effet d'annexer Notre-Dame-de-Grâces. (Lavallée.) (22 Oct.) (Imprimé.)
65. 3me lectures d'un règlement à l'effet de fermer les buvettes à certaines heures. (Carter.) (13 Juillet.) (Imprimé.)
66. 1re, 2me et 2me lectures d'un règlement amendant le règlement No 261 re Trésorier de la Cité. (Martin J. B. A.) (15 Oct.) (Imprimé.)
67. 3me lecture d'un règlement amendant les règlements Nos 182, 236 et 313 re taxes. (L. A. Lapointe.) (22 Octobre.) (Imprimé.)
68. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 344 re trottoirs. (Leclaire.) (8 Nov.)

## MOTIONS

69. *Lapointe, L. A.*—Pour payer une indemnité à Mme G Shea. (22 Nov.)
70. *Lapointe, L. A.*—Pour amender le règlement No 344 re trottoirs. (29 Nov.)

## RAPPORTS

71. *Aqueduc.*—Pour payer un bonus à la Cie "John McDougall Caledonian Iron Works Co." (29 Nov.)
72. *Incendies et Eclairage.*—Pour intenter une poursuite contre la Cie du Gaz. (7 Déc.)
73. *Finances et Hygiène et Statistiques.*—Pour acheter une certaine propriété de M. A. Desmarteau. (13 Déc.)
74. *Parcs et Traverses.*—Pour renouveler le privilège de M. L. E. Bachand. (13 Déc.)

## BY-LAWS

45. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 362. (Lévesque.) (15th Oct.—Printed.)
46. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 391. (Prud'homme.) (27th Sept.—Printed.)
47. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 92 re sidewalks. (Gallery) (5th April—Printed.)
48. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to guarantee bonds of Exhibition Coy. (L. A. Lapointe.) (28th July—Printed.)
49. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law re Theatres. (Proulx.) (14th July.)

## MOTIONS

50. *Dagenais.*—To amend by-law No. 318. (22nd Oct.)
51. *Yates.*—For a special Committee to revise building by-laws. (22nd Oct.)
52. *Mercier.*—To abolish water taxes. (22nd Oct.)
53. *Mercier.*—To codify by-laws, etc. (22nd Oct.)
54. *Mercier.*—To amend certain articles of the City Charter. (22nd Oct.)
55. *Giroux.*—For a by-law to allow the Dominion Government to construct a tunnel under Fortification lane. (22nd Oct.)
56. *Yates.*—To widen Dorchester street. (22nd Oct.)

## REPORT

57. *Fire and Light.*—To renew contract for street lighting. (8th Nov.) \*

## MOTIONS

58. *Couture.*—To widen Roy St. (8th Nov.)
59. *Leclaire.*—Anent right to vote. (8th Nov.)
60. *Robinson.*—To repeal resolution re No. 13 Station. (8th Nov.)
61. *Major.*—To abolish property qualification. (8th Nov.)
62. *Martin M.*—To defer consideration of certain questions. (8th Nov.)

## BY-LAWS

63. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-laws Nos. 344 and 383. (Lavallée.) (5th Oct.—printed.)
64. 3rd reading of a by-law to annex Notre Dame de Grâces. (Lavallée.) (22nd Oct.)
65. 3rd reading of a by-law to close bars at certain hours. (Carter.) (13th July—printed.)
66. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 261 re City Treasurer. (Martin, J. B. A.) (15th Oct.—Printed.)
67. 3rd reading of a by-law to amend by-laws Nos. 182, 236 and 313 re taxes. (Lapointe, L. A.) (22nd Oct.—printed.)
68. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 344 re sidewalks. (Leclaire.) (8th Nov.)

## MOTIONS

69. *Lapointe, L. A.*—To pay an indemnity to Mrs. G. Shea. (22nd Nov.)
70. *Lapointe, L. A.*—To amend by-law No. 344 re sidewalks. (29th Nov.)

## REPORTS

71. *Water.*—To pay bonus to John McDougall Caledonian Iron Works Company. (29th Nov.)
72. *Fire and Light.*—To take proceedings against Gas Co. (7th Dec.)
73. *Finance and Hygiene and Statistics.*—To purchase a certain property from Mr. A. Desmarteau. (13th Dec.)
74. *Parks and Ferries.*—To renew privilege of Mr. L. E. Bachand. (13th Dec.)



**MOTIONS**

- 75. *Dagenais* — Pour abroger résolution re club de canotage du Grand Tronc (13 Déc.)
- 76. *Lamoureux* — Pour amender le règlement No 296 re marchés. (13 déc.)
- 77. *Gallery* — Pour abroger le règlement No 394. (20 Déc)
- 78. *Mercier* — Pour faire imprimer un certain règlement. (20 Décembre).

**RAPPORTS**

- 79. *Annexion* — Re Notre Dame de Grâce. (20 Décembre).
- 80. *Voirie* — Pour fermer certaines rues dans la partie Est de la ville. (30 Déc.)
- 81. *Incendies et Eclairage* — Au sujet de la demande faite par la Cie. "Montreal Lumber" (30 Déc.)

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Cité.

NOTE. — Les item marqués ainsi: \* ont été appelés et n'ont pas été pris en délibération (\* une fois; \*\* deux fois).

**MOTIONS**

- 75. *Dagenais* — To repeal resolution re G. T. Boating Club. (13th Dec.)
- 76. *Lamoureux* — To amend by-law No. 296 re Markets. (13th Dec.)
- 77. *Gallery* — To repeal by-law No. 394. (20th Dec.)
- 78. *Mercier* — To have a certain by-law printed. (20th Dec.)

**REPORTS**

- 79. *Annexion* — Re N. D. de Grâce. (20th Dec.)
- 80. *Road* — To close certain streets in eastern part of city. (30th Dec.)
- 81. *Fire and Light* — On the application of the Montreal Lumber Co. (30th Dec.)

L. O. DAVID,  
City Clerk.

NOTE. — Items marked thus: \* were called and not proceeded with (\* once, \*\* twice).



**AVIS PUBLIC**

**Règlements Nos 394 et 397**

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le Conseil de la Cité de Montréal, en vertu des pouvoirs que lui confère la charte de ladite Cité, a adopté (1) un règlement intitulé "Règlement No 394, à l'effet d'établir une usine électrique Municipale"; (2) un règlement intitulé "Règlement No 397, à l'effet de discontinuer certaines rues et parties de rues dans les quartiers Est et St-Jacques".

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Cité.

Bureau du Greffier de la Cité,  
Hôtel de Ville,  
Montréal, le 3 janvier 1910.



**PUBLIC NOTICE**

**By-Laws Nos. 394 and 397**

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Council of the City of Montreal, under powers conferred upon it by the Charter of the said City, has adopted (1) a By-law known as "By-law No. 394, to establish and operate a Municipal Electric Plant"; (2) a By-law known as "By-law No. 397 to discontinue certain streets and portions of streets in East and St. James Wards".

L. O. DAVID,  
City Clerk.

City Clerk's Office,  
City Hall,  
Montreal, 3rd Jan. 1910.



**DÉPARTEMENT des INCENDIES**

**Soumissions**

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au soussigné et portant à l'endos la suscription (1) "Soumission pour Uniformes", (2) pour Boyaux et Bâches, (3) pour Pompe incendie ou (4) pour Fourgon d'échelles aériennes, suivant le cas, seront reçues au bureau du Greffier de la Cité, Hôtel de Ville, jusqu'à 9.30 heures a.m., lundi le 17 janvier courant, comme suit:

**UNIFORMES:** 10 uniformes d'été, comprenant blouses, pantalons, chaussures en cuir et képis; 10 uniformes d'hiver, comprenant pardessus d'hiver, bonnets de fourrure et ver, comprenant pardessus en caoutchouc, 12 paires de bottes mitaines; 10 pardessus en caoutchouc, 24 paires de gants en caoutchouc et 24 paires de gants en caoutchouc pour les poseurs de fils du Service des Alarmes. Les échantillons peuvent être examinés et tous renseignements à ce sujet peuvent être obtenus au bureau du Surintendant du Télégraphe d'Alarme, durant les heures de bureau.

Blouses, gilets (vests), 2 pantalons, chaussures en cuir et képis pour 78 officiers, plus ou moins; blouses, 2 pantalons, chaussures en cuir, chemises de flanelle et képis pour 300 pompiers plus ou moins. Ces uniformes devront être livrées dans les magasins du Département, 31 rue Chaboillez, le ou avant le 15 avril prochain.

5,000 pieds, plus ou moins, de boyaux en coton, à double enveloppe, doublés en caoutchouc, d'un diamètre de 2 1/2 pouces avec raccords "Highy thread", qui pourront être soumis à une épreuve si la Commission des Incendies et de l'Eclairage le désire.

125 bâches, plus ou moins.  
1 pompe à incendie d'une capacité de 800 gallons américains par minute.

1 fourgon d'échelles aériennes de 75 pieds.  
Les cahiers des charges et toutes informations concernant les articles ci-haut mentionnés peuvent être obtenus au bureau du Chef du Service des Incendies, Quartiers-généraux, angles des rues Craig et Chenneville, entre 9 heures de l'avant-midi et 5 heures de l'après-midi.



**FIRE DEPARTMENT**

**Tenders**

SEALED TENDERS addressed to the undersigned and endorsed: (1) Tenders for Uniforms; (2) for Hose and Covers; (3) for Steam fire Engine or (4) for Aerial Ladder truck, as the case may be, will be received at the City Clerk's Office, City Hall, up to 9.30 o'clock a. m., Monday, January 17th inst. as follows:

**UNIFORMS.**—10 summer uniforms, comprising blouses, pants, leather boots and caps; 10 winter uniforms, comprising winter overcoats, fur caps and mitts; 10 rubber coats, 12 pairs rubber boots and 24 pairs rubber gloves for the linemen of the Fire Alarm Department. Samples may be seen and information obtained for same at the office of the superintendent of the Fire Alarm Department, during office hours.

Blouses, vests, 2 pairs pants, leather boots, and summer caps, for 78 officers, more or less, blouses, 2 pairs pants, leather boots, flannel shirts and summer caps for 300 firemen more or less. Said uniforms must be delivered to the Fire Department stores, 31 Chaboillez street, on or before the 15th of April next.

5,000 feet more or less, of double jacket cotton fire hose, rubber lined 2 1/2" in diameter, with couplings "Highy thread", to be subjected to a test if the Fire and Light Committee so desires.

125 Salvage Covers, more or less.  
1 Steam Fire Engine, of a capacity of 800 U. S. gallons per minute.

1 75-foot Aerial Ladder truck.  
Specifications and any information regarding the above may be obtained at the office of the Chief of the Fire Department, at Fire Headquarters, corner Craig and Chenneville streets, between the hours of 9 a. m. and 5 p. m.

Un chèque accepté, payable à l'ordre du trésorier de la Cité, équivalent à 10 pour cent du montant des diverses soumissions devra être déposé entre les mains dudit Trésorier de la Cité. Chaque soumissionnaire recevra un certificat de tel dépôt et ce certificat devra accompagner la soumission déposée au bureau du Greffier de la Cité.

Toutes les soumissions devront être faites sur des blancs fournis par le Département.

Les soumissions seront ouvertes par le Greffier de la Cité en présence des intéressés, à la première assemblée de la Commission des Incendies et de l'Eclairage qui aura lieu après la réception desdites soumissions.

La Commission ne s'engage à accepter la plus basse ni aucune autre des soumissions reçues.

Par Ordre,

L.-O. DAVID,  
*Greffier de la Cité.*

Bureau du Greffier de la Cité,  
Hôtel de Ville,  
Montréal, 8 janvier 1910.



## Avis Public

### ELECTIONS MUNICIPALES

La nomination des candidats à la prochaine élection pour les charges de maire, d'échevins et de commissaires aura lieu au bureau du greffier de la Cité, à l'Hôtel de Ville.

Les bulletins de présentation devront être produits au bureau du greffier de la Cité, durant les heures de bureau, entre le 15<sup>ème</sup> jour de janvier courant, à midi, et le vingtième jour de janvier courant, à midi.

On pourra, en s'adressant au bureau du soussigné, obtenir des blancs de bulletin de présentation, de certificats d'éligibilité ainsi que tous renseignements concernant les formalités à remplir.

L.-O. DAVID,  
*Greffier de la Cité.*

Bureau du Greffier de la Cité,  
Hôtel de Ville,  
Montréal, 7 janvier 1910.



## Listes Electorales

### REVISION

AVIS PUBLIC est par les présentes donné qu'un des recorders de la Cité de Montréal siège actuellement à l'hôtel de ville, dans la salle d'audience de la Cour du Recorder, pour la revision des listes des électeurs municipaux pour l'année courante, et qu'il sera disposé des plaintes, demandes et objections relatives aux listes des électeurs, en autant que les circonstances le permettront, dans l'ordre ci-après et les jours suivants, à 2.15 heures de l'après-midi:

Quartiers Est, Centre, Ouest, Ste-Anne et St-Joseph, lundi, le 10 janvier courant;

Quartiers St-André, St-Georges, St-Louis, St-Laurent, Papineau, Ste-Marie, St-Jacques, La Fontaine, Hochelaga et St-Jean-Baptiste, mardi, le 11 janvier courant;

Quartiers St-Gabriel, St-Denis, Duvernay, St-Henri, Ste-Cunégonde et Mont-Royal, mercredi, le 12 janvier courant;

Quartiers DeLorimier et Laurier, jeudi, le 13 janvier courant.

Avis est aussi donné que, conformément à l'Art. 76 de la charte de la Cité, le recorder, en tout temps avant le 16 janvier courant, corrigera les erreurs de copiste dans les noms des électeurs dans les listes des quartiers de la Ville, ou les erreurs dans l'apposition, par le trésorier de la Cité, des lettres capitales à la fin des noms des électeurs.

L.-O. DAVID  
*Greffier de la Cité.*

Bureau du Greffier de la Cité,  
Hôtel de Ville,  
Montréal, 7, janvier, 1910.

A certified chèque equal to 10 per cent of the amount of the respective tenders shall be deposited with the City Treasurer, payable to his order. Each tenderer will receive a certificate of said deposit, and this certificate must accompany the tender delivered to the City Clerk.

All tenders must be made on forms supplied by the Department.

The tenders will be opened by the City Clerk in presence of the interested parties at the first meeting of the Fire and Light Committee following the reception of said tenders.

The Committee does not bind itself to accept the lowest or any of the tenders submitted.

By order,

L. O. DAVID,  
*City Clerk.*

City Clerk's Office,  
City Hall,

Montreal, Jan. 8th, 1910.



## Public Notice

### MUNICIPAL ELECTIONS

The nomination of candidates, at the ensuing election for the office of Mayor, Aldermen and Commissioners, will take place in the City Clerk's Office, at the City Hall.

The nomination papers shall be filed in the office of the City Clerk, during office hours, between the 15th of January instant at noon, and the 20th of January instant, at noon.

Blank forms of nomination papers, certificates of qualification, and all information as regards the formalities to be observed, may be obtained on application at the office of the undersigned.

L. O. DAVID,  
*City Clerk.*

City Clerk's Office,  
City Hall,

Montreal, 7th January 1910.



## VOTERS' LISTS

### REVISION

PUBLIC NOTICE is hereby given that one of the Recorders of the City of Montreal is now sitting at the City Hall, in the Court Room of the Recorder's Court, on the revision of the lists of Municipal Electors for the current year, and that the complaints, applications and objections in connection with the Voters' Lists, will be disposed of, as far as circumstances will permit, in the following order and on the days hereinafter mentioned, at 2.15 o'clock in the afternoon:

East, Centre, West, St. Ann's and St. Joseph wards, on Monday, the 10th January inst.;

St. Andrew, St. George, St. Louis, St. Lawrence, Papineau, St. Mary's, St. James, La Fontaine, Hochelaga and St. Jean-Baptiste wards, on Tuesday, the 11th Jan. inst.;

St. Gabriel, St. Denis, Duvernay, St. Henry, Ste. Cunégonde and Mount Royal wards, on Wednesday, the 12th January inst.;

DeLorimier and Laurier wards, on Thursday, the 13th January inst.

Further notice is given that, in compliance with Art. 76 of the City Charter, the Recorder, at any time before the 16th January inst., will correct purely clerical errors in the names of the electors in the lists of any of the wards of the City, or errors in the appending, by the City Treasurer, of the capital letters at the end of the names of the electors.

L. O. DAVID,  
*City Clerk.*

City Clerk's Office,  
City Hall,

Montreal, 7th January 1910.

# MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS—TRANSFERS OF PROPERTIES

## HOHELAGA & JACQUES-CARTIER

Quartier Ward.	No. d'enregistrement Registration Number.	Date de l'enregistre- ment Date of registration.	Date du contrat Date of deed.	Vendeur Vendor.	Acquéreur Purchaser.	No. du cadastre Cadastral number.	Etendue—Area.	Rue Street.	Genre.— L— B— B & B	Prix Price.
Duvernay...	166209	27 déc. 1909	23 déc. 1909	Jos. Collin	N. St. Jean	7-51	2000	159 et 161 Breuef	B	\$ 2200 00
St. Denis...	166212	27 "	13 "	J. E. Molson	De N. W. Delage	208-1908 à 1911	12858	DeFleurimont	L	810 00
Hochelaga...	166217	27 "	27 "	Sherif	J. Godbout	29-62	2040	Joliette	L	135 00
	166226	27 "	23 "	A. Latour	G. C. Poulin	"	"	140 et 140B Joliette	B	6500 00
St. Denis...	166228	27 "	24 "	The Sun Life A. Co of C	T. Madgin	2630-86	1775	Labelle	L	225 00
	166230	27 "	20 "	H. R. Drummond	A. Bélanger et al.	1/2 S. 331-231	2325	LaSalle	L	275 00
St. Henri DeLorimier	166234 166241	27 " 28 "	17 " 23 "	Suc. E. Mackay The Ideal Savings Loan & Land Co.	Babcock & Wilcox Ltd De W. F. Heney	P. 1407, P. 1405 161-577 & 578.	5013	Ste. Anne	L	\$2631 82 1/2
	166242	28 "	13 nov. "	Suc. H. Hogan	W. F. Heney	161-579	4500	Masson	L	\$ 900 00
Hochelaga...	166250	28 "	20 déc. "	J. Godbout, fils	Ve O. Turnan	148-2960	2250	Rachel	L	450 00
St. Denis	166255	28 "	24 "	A. Rivest	A. Rivest	148-1974 à 1978	1000.0	Brown	L	216 00
	166236	28 "	24 "	A. Rivest	Joseph Godbout, fils	1/2 S. E. 8-579	2500	1197 et 1199 Huntley	B	3000 00
	166257	28 "	24 "	St. Denis Land Co.	J. P. C. Lefebvre	8-701	3553	Labelle	B	375 00
Hochelaga...	166270	28 "	21 "	De P. Goldblatt	S. Fegen	142	3536	12 Marlborough	B	4200 00
St. Denis	166 71	28 "	27 "	De L. Taillon	De P. St. Pierre	5-545B	2000	2609 St. André	B	1900 00
Mont-Royal	166272	28 "	22 "	The Northmount Land Co	L. A. Duquette	27-72 à 74	7500	Lacombe	L	1000 00
St. Denis	166277	28 "	15 "	R. Préfontaine et al.	U. H. Dandurand	329-221 à 229, 237A 258 à 243, 330-1 à 18, 46 à 50, 78 & 79	48291	Breuef et LaSalle & c.	L	14300 00
	166290	28 "	23 "	Suc. E. D. Roy	D. Roy	197-71 à 73	4195	Carrière et St. Edouard	L	1678 00
	166304	29 "	23 "	J. J. Westgate	N. J. Dawes	2643-1403 à 1410, 1438 à 1443	21700	St. Denis	L	25000 00
	166306	29 "	13 "	J. E. Molson	A. Huot	208-1777	2908	Molson Park	L	275 00
	166307	29 "	17 "	J. E. Molson	J. E. Truchon dit Leveillé	209-166 & 467	4500	DeLoimier	L	540 00
	166320	29 "	20 "	H. R. Drummond	P. DaSylva	1/2 S. 331-243	7810	Garnier	L	260 00
Hochelaga...	166324	29 "	1 oct.	R. Préfontaine et al.	A. Chartier	23-103 à 105	"	Duquette	L & B	2500 00
	166326	29 "	10 sept.	A. Chartier	T. Leclair	"	"	"	B	3100 00
St. Henri	166328	29 "	17 déc.	F. Baillargeon	A. Pilon	1704-314 & 315	3073	1 à 9 St. Remi, 567 et 569 Lime	B	12000 00
	166329	29 "	17 "	"	"	P. 1270 & 1271, 1272-1	7708	1010 St. Antoine	B	29250 00
St. Gabriel Duvernay	166335 166338	29 " 29 "	28 " 13 "	J. Menard et al. J. S. Prince	P. Lamarre T. Finlayson	3399-107 & 108 6-75	3266 1630	174 à 180 Ryde 30 et 32 Chambord	B	5800 00
	166339	29 "	22 "	P. Finlayson	E. Durocher	"	5006	Palm	B	750 00
St. Henri	166348	29 "	15 "	St. Henry Land Co.	P. Campeau	1704-259 & 260	3125	12 et 20 Butterat	B	900 00
	166349	29 "	20 "	M. Lafrance	P. Charlebois	1704-366	2271	2201 à 2207 St Jacques	B	4000 00
	166354	29 "	15 "	Chs Laparé	D. Marcotte	P. 1640, P. 1641, 1642	2200	1426 Fabre	B	800 00
St. Denis	166359	29 "	25 "	Jos. Miller	O. Pelletier	3-322	2904	Joliette	L	450 00
Hochelaga...	166365	30 "	29 "	The Montreal Land & Improvement Co.	F. Séguin	23-334	5280	Duquette	L	1150 00
	166368	30 "	11 "	A. Gaboury	E. Clermont	22-211 & 242	2175	St. Hubert	L	250 00
St. Denis DeLorimier	166372 166374	30 " 30 "	21 " 29 "	The Ideal Savings Loan & Land Co.	Rvd J. D. O. Godin	489-254	1775	Simard	L	400 00
	166389	30 "	23 "	Suc. Hy Hogan	B. et M. Tafier	161-762	4500	Masson	L	400 00
Hochelaga...	161404	30 "	20 "	"	J. C. Lamothe	161-575 & 576	2062	DeLevis	L	226 82
St. Denis	166408	31 "	18 "	Yve M. Coté	Z. Brien dit Desrochers	148-2624	12220	St. Denis	L	4500 00
St. J. Bte	166441	31 "	30 "	Vve W. Simard	J. Brosseau	8-312 & 343	2000	Breuef	L	650 00
	166446	31 "	2 "	U. Clément	J. Desiardins	329-105	1440	251 à 255 Duluth 661 Sanguinet	B	15000 00
	166450	31 "	28 "	Joël Lanctot	E. Bessette et al.	15-885	2500	St. Denis	L	avec mobiliers \$490 18 et hypo- thèque.
	166461	31 "	31 "	J. Bell et al.	G. A. Simard	15-596	5224-	Mitcheson	L	\$1 00 & consid.
Hochelaga...	166462	31 "	23 "	J. F. Chartier	The Wallace Bell Co. Ltd.	434-19 & 20	500	St. Germain	L	\$ 1500 00
DeLorimier	161463 166464	31 " 31 "	23 " 18 "	A. Paradis H. O. Loiselle	A. Paradis J. F. Chartier J. P. Tremblay	50-92 & 93 23-189 228 & 229	3025 5000	121 et 423 Joliette 1165 à 1177 DesErables	B	4500 00 10000 00
Ste. Cuné- gonde	166465	31 "	18 "	J. P. Tremblay	H. O. Loiselle	386-199A et 200A	1915	24 et 24A Souve- nir, 7 Pacific Ave.	B	12000 00

MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS. *Suite.* — TRANSFERS OF PROPERTIES. *Cont.*

MONTREAL-EST

MONTREAL-EAST.

Quartier Ward.	No. d'enregistrement Registration Number.	Date de l'enregist. Date of registration.	Date du Contrat Date of Deed.	Vendeur Vendor.	Acquéreur. Purchaser.	No. du Cadastre Cadastral Number.	Etendue.—Area.	Rue Street.	Genre.—a.—Descrip	Prix. Price.
LaFontaine. do	76953 76955	27 déc. 1939 “ “ “	24 déc. 1909 “ “ “	J. N. Boucher..... S. Richard.....	A. Cadieux..... U. Mathieu.....	1167 974-73 à 76.	3835 5544	591 et 593 St. Timothé. 516 à 560 Wolfe.. 1070 à 1080	B B	3000 00 720 00
St. Louis ... Est .....	78937 76962	28 “ “ “ “ “	14 “ “ 23 “ “	L. & E. Silverman... The R.I. for the A.ofL.	J. D. C. Martin... D. C. Brosseau & Cie	1033 & 1034... Ltd.... P. 45.....	5493 4661	St. Dominique. 348 Notre Dame. 303 à 307	B B	4200 00 8000 00
Papineau... St. Jacques..	76963 76965	28 “ “ “ “ “	27 “ “ 28 “ “	F. Laurence et ux ... H. Roy.....	Ol. Daoust..... A. N. Brodeur.....	720 600, 1/2 599.....	4510 5811	Visitation.. 568 à 572 Ste. Catherine..	B B	7200 00 4000 00
LaFontaine. Papineau...	76967 76970	29 “ “ “ “ “	23 “ “ 16 “ “	T. Bastien..... The Can. Thread Co..	Jos. Laurence... The Canada Spool Cotton Coy .....	P. 1207-11 & 12. .... 969 921 & 922.....	2350 10452 7609	85 Cherrier .... 533 et 535 Visitation... 767 à 777 Logan..	B B B	6800 00 2500 00 10000 00
do LaFontaine. do	76971 76972 76973	29 “ “ “ “ “ “ “ “	16 “ “ 16 “ “ 20 “ “	D. Pesant..... E. Charbonneau .... T. Lessard.....	O. Leroux..... A. G. DeTonnancour. Les Sœurs de Ste. Croix et des Sept D.	1207-18..... 846-1 & 2. 1189-11 & 12. 1190-6 & 7 1190-9 & 10.	2256 8162 7680	572 à 572-B St. André... 418 à 424 St. Hubert... 90 Ave Mercier.	B B B B	9500 00 17000 00 40000 00
Papineau... do	76980 76981	“ “ “ “ “ “	28 déc. 1909 28 “ “	Jos. Duval... J. E. Bisailon .....	S. Archambault .. S. Bétournay .....	1121..... 1225-49.....	4040 1850	Visitation.. 1019 à 1023 Cartier... 5 et 7	B B	9200 00 50000 00
St. Laurent. do St. Denis... St. Laurent..	76983 76984 76986	30 “ “ 30 “ “ 30 “ “	29 sept. “ 29 “ “ 18 déc. “	H. Foucreau..... do A. & A. Dupuis.....	M. Caisse Esqual.... do Chs Boon .....	11-43, 45 & 47 .. 328-300 & 301... 116-7.....	6375 3890 3306	St. Cuthbert... Boyer .....	B L L	Rétro- cession 3355 00
Papineau ... St. Marie... Papineau ... do	76992 76993 76995 76998	“ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “	13 nov. “ 29 “ “ 3 “ “ 29 “ “	T. Chouinard..... J. A. Cleroux..... De J. W. Molson.... Nap. St. Amour et al	O. Chouinard..... J. P. Labarre..... F. Therrien..... esqual. P. Blackburn.	1038..... 1460-12..... P.S.O. 527-A..... 835.....	4520 2500 4864 4520	Maisonneuve.. 253 à 257 Fullum... Dorion .....	B B L B	Réméré 5750 00 1460 00 5500 00
St. Laurent. St. Jacques.. St. Louis...	77000 77004 76973	31 “ “ “ “ “ “ “ “	24 “ “ 30 “ “ 17 “ “	J. S. Prince..... L. Bélanger..... P. A. Larivière....	J. Bte. Deguise..... De D. Dugas..... De J. F. L. Dubreuil.	170-A-2..... 686 & 687 918-36.....	2600 3432 1810	Champlain... 94 et 96 Sherbrooke... Visitation... 1041 Cadieux...	B B B B	5500 00 6000 00 3500 00

MONTREAL-OUEST

MONTREAL-WEST.

Ste. Anne... St. Georges.. St. Joseph... St. André... St. Georges. do Centre .....	147950 147954 147957 147959 147963 147967 147968	28 déc. 1909 “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “	22 déc. 1909 25 jan. 1908 15 déc. 1909 23 “ “ 21 “ “ 24 “ “ 24 “ “	M. M. Sperber..... De A. Farwell..... D. Crawford..... A. M. Russel..... De A. R. MacDonald. D. C. Tabb et al..... The New York Life Insce Coy.....	De I. Kander..... D. C. Tabb et al..... A. C. Shaver..... De H. Russel..... The Laing Packing & Provision Coy... John Withell..... The Québec Bank. ....	1385 1383 187 P. 1589-7..... 1501..... 1383..... 108.....	7852 4628 6653 Tr. 1- 3304 4628 7528	330 William.... 2 à 6 McGill Col. Ave. 95 Canning..... 9x Guy..... 71 Drummond... 2 à 6 McGill Coll. Ave. 11 Place d'Armes..	B B L B B B B	1 00 & consid. Droits 7000 00 1 00 10500 00 30000 00 360000 00
--	--	--	--	--	---	---	--	---	---------------------------------	---

a { B—Bâtisse ; Building.  
L—Lot ; terrain vague

P. TERRAULT,  
Régistrare de la Ville.—Registrar.  
Par A. SAUVÉ.

PERMIS DE CONSTRUCTION. — BUILDING PERMITS.

Décernés durant la semaine finissant le 6 Jan. 1909.

Issued during the week ending the 6th Jan., 1909.

Date. 1909	No. du Permis. a Permit Number	Endroit.—Location		Quartier. Ward.	Propriétaire. Owner.	Résidence Residence	Classe. Class.	Cott. Cost.
		No.	Rue.—Street. No.—Cadast.					
Jan. 3	1 N..	.....	C. P. R. Track.. 12-p. 22 .....	Laurier.....	City Ice Co Ltd.....	295 Craig W.....	3me Cl. ....	5000 00
“ 4	2 N..	.....	7th Ave Rosemont..	St. Mary.....	Adamson Jno.....	7th Ave Rosemont..	.....	450 00
“ 4	3 N..	.....	103 St. Rémi..... 1704	St. Henri.....	Jenkins Bros.....	103 St. Remi.....	2me Cl. ....	5000 00

a { N.—Nouveaux édifices.—New buildings  
R.—Réparations.—Alterations

ALEX. DÉCARIE.  
Pour l'inspecteur des Édifices — For Building Inspector.